MARQUE: SONY

REFERENCE : KLV-17HR2

CODIC: 1794264

SONY

4-096-790-**11**(1)

409679011

LCD Colour TV

Quick Start Guide
Operating Instructions — GB

⚠ Before operating the TV, please read the “Safety Information” section of this manual. Retain this manual for future reference.

Anleitung zur schnellen Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung — DE

⚠ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Fernsehgeräts bitte den Abschnitt „Sicherheitsinformationen“ in dieser Anleitung. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Guide de mise en route
Mode d’emploi — FR

⚠ Avant d’utiliser le téléviseur, lisez la section « Consignes de sécurité » de ce mode d’emploi. Conservez ce mode d’emploi pour vous y référer ultérieurement.

Beknopte gebruiksgids
Gebruiksaanwijzing — NL

⚠ Lees het hoofdstuk "Veiligheidsinformatie" van deze gebruiksaanwijzing alvorens de TV in gebruik te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen.

LCD WEGA

KLV-17HR2
KLV-15SR2

© 2003 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

- Pour écarter tout risque d'électrocution, n'insérez pas la fiche que vous avez détachée du câble d'alimentation dans une prise secteur. Cette fiche ne peut plus être utilisée et doit être détruite.
- Pour écarter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil renferme des tensions élevées dangereuses. N'ouvrez pas son boîtier. Confiez toute réparation exclusivement à un technicien qualifié.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce téléviseur couleur LCD Sony.

Avant d'utiliser le téléviseur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

Symboles utilisés dans ce manuel

 ..... Informations importantes.

 ..... Informations sur une fonction.

1, 2 ..... Instructions à suivre.

 ..... Les touches ombrées de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les instructions à suivre.

 ..... Résultat des instructions.

* Sauf mention contraire, les illustrations de ce manuel représentent le KLV-17HR2.

Table des matières

Guide de mise en route 4

Mode d'emploi 12

Consignes de sécurité 12
Précautions 18

Présentation

Vérification des accessoires fournis 20
Présentation des touches et témoins du téléviseur 21
Présentation des touches de la télécommande 22

Installation

Insertion des piles dans la télécommande 24
Retrait du couvercle arrière 25
Raccordement d'une antenne et d'un magnétoscope 26

Première mise en service

Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique 29

Système de menus

Présentation et utilisation du système de menus 31
Contrôle de l'image 32
Contrôle du son 34
Commande écran 36
Fonctions 39
Réglage 40

Autres fonctions

Fonction d'arrêt temporisé 45
Télétexte 46
NexTView 47

Informations complémentaires

Raccordement d'un appareil optionnel 50
Utilisation d'un appareil optionnel 53
Configuration de la télécommande pour un magnétoscope/lecteur de DVD 54
Caractéristiques 56
Dépannage 58
Les principaux émetteurs français 61

FR

Guide de mise en route

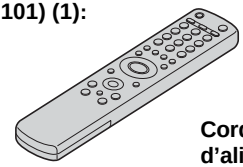
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Sony.

En suivant pas à pas ce guide détaillé, vous pourrez :

– Insérer les piles dans la télécommande.
– Retirer le couvercle arrière.
– Raccorder une antenne, un magnétoscope et le cordon d'alimentation secteur au téléviseur.
– Sélectionner la langue des écrans de menu.
– Sélectionner le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur.
– Syntoniser votre téléviseur.
– Modifier l'ordre des chaînes.

1 *Vérification des accessoires fournis*

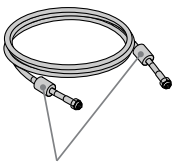
Télécommande (RM-Y1101) (1):



Piles AA (Type R6) (2) :



Câble coaxial (1) :



N'ôtez pas les noyaux de ferrite.

Cordon d'alimentation secteur (Type C-6) (1) :



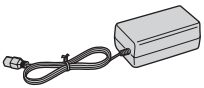
⚠ Utilisez ce cordon d'alimentation secteur si vous employez l'appareil hors du Royaume-Uni.

Cordon d'alimentation secteur (Type BF) (1) :



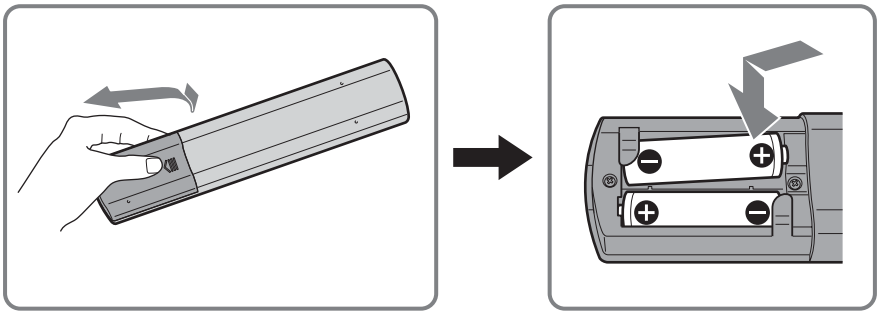
⚠
- Utilisez ce cordon d'alimentation secteur si vous employez l'appareil au Royaume-Uni.
- Ce cordon d'alimentation secteur n'est pas fourni dans tous les pays/régions.

Adaptateur secteur (AC-FD004E) (1) :



2 *Insertion des piles dans la télécommande*

- Veillez à insérer les piles fournies en respectant les polarités correctes.
- Veillez à toujours respecter l'environnement lorsque vous mettez les piles au rebut.
- Ne mélangez pas des piles de types différents, pas plus que des piles usagées et des piles neuves.

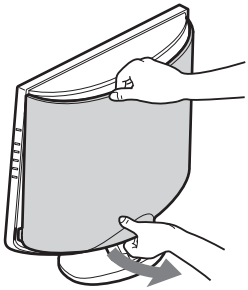


3 *Retrait du couvercle arrière*

Lorsque vous raccordez les câbles, retirez le couvercle arrière du téléviseur. Veillez à le replacer lorsque les raccordements sont terminés.

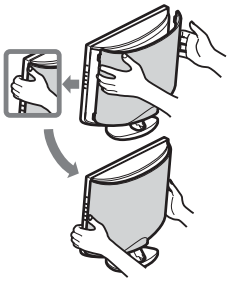
Retrait du couvercle arrière

Saisissez le couvercle arrière de la manière illustrée ci-dessous et tirez sa partie inférieure vers vous. Détachez ensuite du téléviseur la partie supérieure du couvercle.



Remise en place du couvercle arrière

Saisissez le couvercle arrière de la manière illustrée ci-dessous, et insérez ses quatre cliquets dans les orifices correspondants du téléviseur, puis repoussez le couvercle.



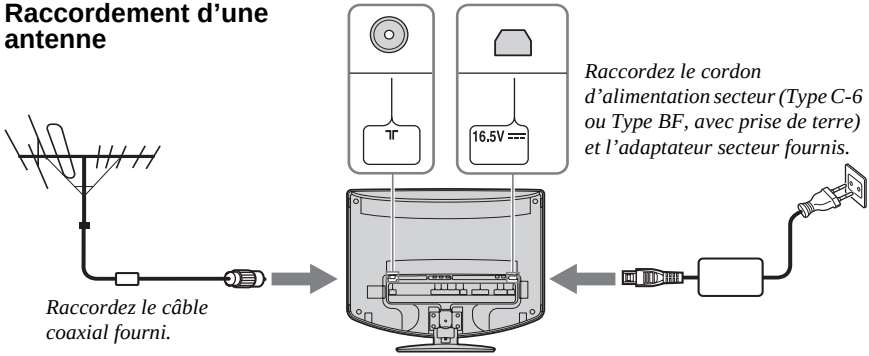
(suite)

4 *Raccordement d'une antenne, d'un magnétoscope et du cordon d'alimentation secteur au téléviseur*

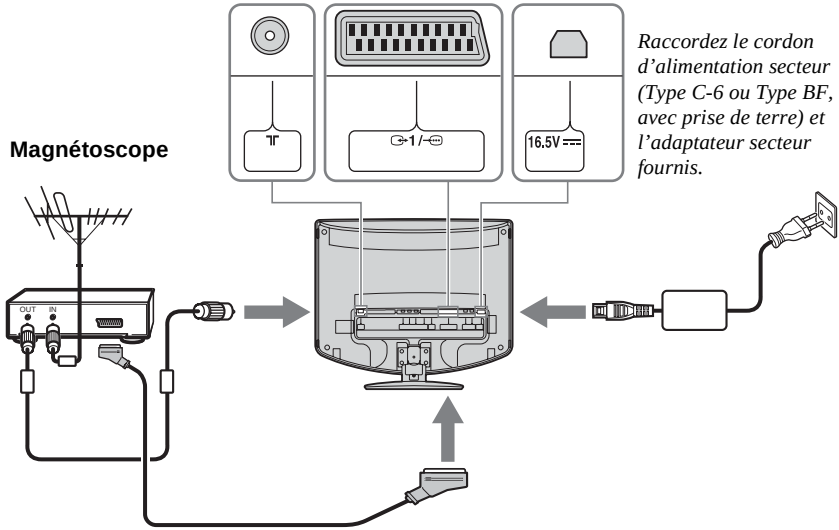
- Utilisez le cordon d'alimentation secteur fourni (Type C-6 ou Type BF, voir page 4).
- Utilisez le câble coaxial fourni pour le raccordement de l'antenne.

Attendez que tous les raccordements soient terminés avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.

Raccordement d'une antenne



Raccordement d'un magnétoscope avec une antenne

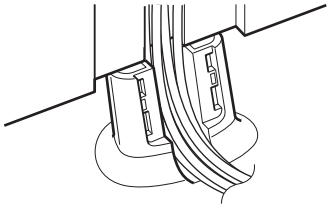


- Pour plus d'informations sur le raccordement d'un magnétoscope, reportez-vous à la section « Raccordement d'un appareil optionnel » à la page 50 .
- Il est possible que certains câbles Péritel ne puissent pas se brancher sur le connecteur du téléviseur.

5 *Rangement des câbles*

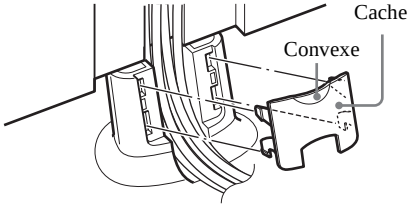
Vous pouvez ranger les câbles à l'arrière du téléviseur.

1 Rassemblez les câbles et glissez-les à travers l'orifice central.

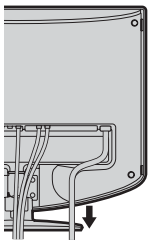


2 Replacez le cache sur le pied en insérant ses pattes dans les orifices correspondants du pied. Poussez ensuite sur le cache pour le fixer.

Lorsque vous retirez le cache, tirez sa partie convexe vers vous.



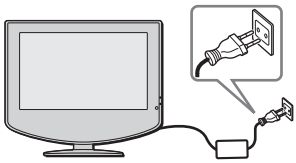
- Il peut être impossible de fixer des câbles trop épais à l'aide du cache.
- Si les câbles ne peuvent pas être rangés à l'intérieur, laissez une partie de ceux-ci pendre de part et d'autre du téléviseur.



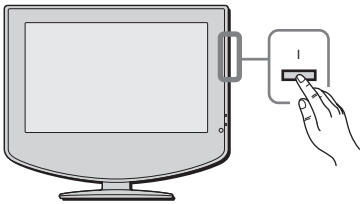
(suite)

6 *Mise sous tension du téléviseur*

1 Raccordez le téléviseur au secteur (100–240 V CA, 50/60 Hz).



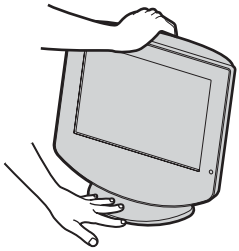
2 Appuyez sur l'interrupteur **I** (Marche/Arrêt) du téléviseur pour le mettre sous tension.

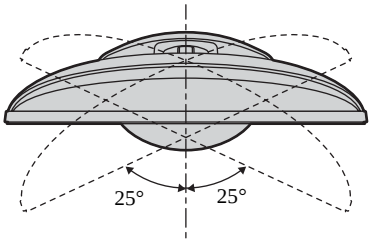


Réglage de l'angle de vision du téléviseur

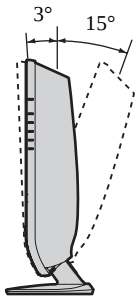
Vous pouvez régler l'angle afin d'éviter les reflets de lumière et profiter d'une vision plus confortable.

⚠ Lorsque vous réglez l'angle, tenez le pied avec la main afin qu'il ne se détache pas et ne tombe pas. Veillez à ne pas coincer les doigts entre le téléviseur et le pied.





Pivotement

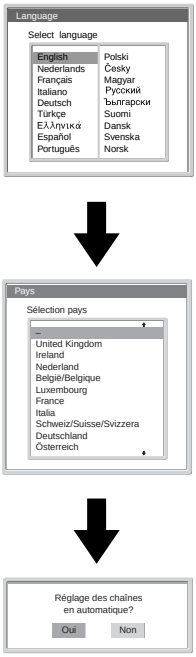


Inclinaison

7 *Sélection de la langue des écrans de menu et du Pays/Région*

Ce téléviseur est piloté par des écrans de menu. En suivant les instructions ci-dessous, vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de ces écrans ainsi que le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur.





Lorsque vous mettez le téléviseur sous tension pour la première fois, le menu **Language** apparaît automatiquement à l'écran (démarrage automatique).

1 Appuyez sur la touche ↓/↑/← ou → de la télécommande pour sélectionner la langue, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.
Dorénavant, tous les menus s'affichent dans la langue sélectionnée.

2 Le menu **Pays** apparaît automatiquement à l'écran.
Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le pays/région dans lequel vous utiliserez le téléviseur, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

Si le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur ne figure pas dans la liste, sélectionnez « – » plutôt qu'un pays/région.

Le menu **Mém. auto.** apparaît automatiquement à l'écran.

Par la suite, appuyez sur ⇢ sur le panneau arrière du téléviseur pour effectuer un démarrage automatique.

(suite)

8 *Syntonisation automatique du téléviseur*

Vous pouvez syntoniser le téléviseur de manière à recevoir des chaînes (programmes de télévision). Si vous suivez les instructions ci-dessous, le téléviseur recherche et mémorise automatiquement toutes les chaînes disponibles.





1 Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Oui**.

2 Le téléviseur commence à rechercher et mémoriser toutes les chaînes disponibles.

- Cette procédure peut prendre quelques minutes. Faites preuve de patience et n'appuyez sur aucune touche, sinon la syntonisation automatique ne se déroulera pas correctement.
- Si le processus de syntonisation automatique ne détecte aucune chaîne, un nouveau menu apparaît automatiquement et vous invite à raccorder l'antenne. Faites-le (voir page 6) et appuyez sur **OK**. Le processus de syntonisation automatique recommence.

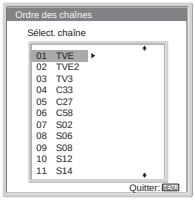
Lorsque la syntonisation automatique est terminée, le menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement à l'écran.

9 *Modification de l'ordre des chaînes mémorisées*

En suivant les instructions ci-dessous, vous pouvez modifier l'ordre dans lequel les chaînes mémorisées apparaissent à l'écran.

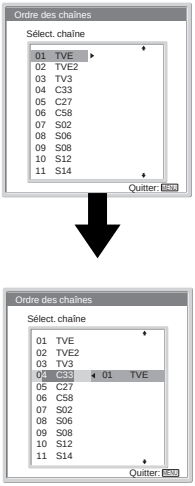


A) Si vous souhaitez conserver les chaînes dans l'ordre où elles ont été syntonisées



Appuyez sur **MENU** pour quitter et revenir à l'écran normal.

B) Si vous souhaitez mémoriser les chaînes dans un ordre différent



1 Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne que vous souhaitez déplacer, puis appuyez sur →.

2 Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le nouveau numéro de présélection de la chaîne choisie, puis appuyez sur ←.

La chaîne sélectionnée est déplacée jusqu'au nouveau numéro de présélection et les autres chaînes sont décalées en conséquence.

3 Répétez les étapes 1 et 2 si vous souhaitez modifier l'ordre des présélections d'autres chaînes.

4 Appuyez sur **MENU** pour quitter et revenir à l'écran normal.

Votre téléviseur est maintenant prêt à l'emploi.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

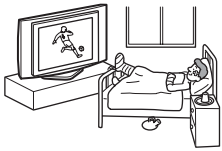
Cordon d'alimentation secteur

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de déplacer l'appareil. Ne déplacez jamais le téléviseur lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché. Cela pourrait abîmer le cordon et provoquer un incendie ou une décharge électrique. Si l'appareil tombe ou est endommagé, faites-le vérifier immédiatement par le service après-vente.



Centres médicaux

Cet appareil ne doit pas être installé dans un lieu où sont utilisés des équipements médicaux. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement des instruments médicaux.



Installation

L'installation de l'appareil sur le mur doit être effectuée par un personnel qualifié. Une installation incorrecte peut être dangereuse pour l'appareil en cas de tremblement de terre, etc.



Transport



- Avant de transporter l'appareil, débranchez tous ses câbles.
- Pour transporter l'appareil, saisissez de la manière illustrée ci-contre. Ne vous contentez pas de le tenir par le couvercle arrière. Comme celui-ci se détache facilement, l'appareil risque de tomber, d'être endommagé ou de provoquer des blessures graves.
- Lorsque vous transportez l'appareil, ne le soumettez pas à des chocs ou des vibrations excessives. L'appareil peut tomber, être endommagé et provoquer des blessures graves.
- Lorsque vous transportez l'appareil pour le porter en réparation ou lorsque vous déménagez, emballez-le dans son emballage et son carton d'origine.

Installation et transport

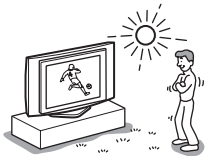
Aération



N'obstruez jamais les orifices d'aération du téléviseur. Cela pourrait entraîner une surchauffe et provoquer un incendie. Si l'appareil ne dispose pas d'une bonne aération, il peut accumuler poussière et saleté. Pour une bonne aération, appliquez les conseils suivants :

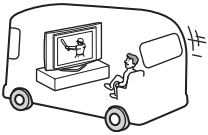
- Ne placez pas l'appareil vers l'arrière ou sur le côté.
- N'installez pas l'appareil inversé ou à l'envers.
- N'installez pas l'appareil sur une étagère ou dans un meuble.
- Ne posez pas l'appareil sur un tapis ou sur un lit.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des tissus tels que rideaux, pas plus qu'avec des journaux, etc.

Utilisation en extérieur



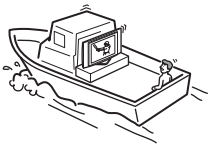
N'installez pas l'appareil à l'extérieur. Son exposition à la pluie ou à l'humidité pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique. S'il reçoit directement les rayons solaires, l'appareil peut chauffer excessivement et être endommagé.

Véhicules et plafonds



N'installez pas l'appareil dans un véhicule. Les mouvements du véhicule risquent de provoquer la chute de l'appareil ainsi que des blessures. Ne suspendez pas l'appareil au plafond.

Bateau ou voilier



N'installez pas l'appareil sur un bateau ni sur un voilier. S'il est exposé à recevoir de l'eau de mer, un incendie peut se déclarer ou l'appareil peut être endommagé.

Eau et humidité



N'utilisez pas ce téléviseur près d'une source d'eau – par exemple près d'une baignoire ou d'une douche. Ne pas non plus exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la fumée. Cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ne pas utiliser le téléviseur dans un endroit où des insectes pourraient entrer.

Chutes



Placez le téléviseur sur un pied sûr et stable. N'accrochez rien à l'appareil. Cela pourrait entraîner sa chute du pied ou du support du mur et provoquer des dégâts ou de graves blessures.
Ne pas laisser les enfants monter sur l'écran.

Accessoires en option



Si vous installez l'écran en utilisant un pied ou un support pour l'accrocher au mur, appliquez les conseils suivants, faute de quoi l'appareil pourrait tomber et provoquer de graves blessures.

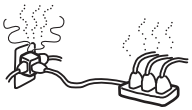
- Lors de l'installation de l'appareil, suivez le mode d'emploi fourni avec le pied ou le support du mur.
- Vérifiez que les supports du pied sont fixés correctement.

FR

(suite)

Sources d’alimentation

Surcharge



Cet appareil est conçu pour fonctionner sur une alimentation de 100–240 V CA uniquement. Prenez soin de ne pas brancher un trop grand nombre d’appareils sur la même prise de courant, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Prise de courant



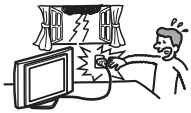
Pour la prise de courant, n’utilisez pas un simple prise de mauvaise qualité. Insérez la fiche bipolaire à fond dans la prise. Si elle est lâche, des étincelles peuvent se produire et provoquer un incendie. Prenez contact avec votre électricien pour remplacer cette prise par une prise plus adéquate.

Humidité



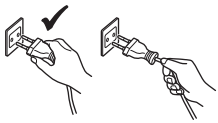
Ne touchez pas le cordon d’alimentation secteur avec les mains humides. Si vous branchez ou débranchez le cordon d’alimentation secteur avec les mains humides, vous risquez de recevoir une décharge électrique.

Orage et appareils électriques



Pour votre sécurité ne touchez aucune des parties du téléviseur, pas plus que le cordon d’alimentation secteur ou le câble de l’antenne pendant les orages.

Protection du cordon d’alimentation secteur



Débranchez le cordon d’alimentation secteur en tirant directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d’alimentation secteur.

Câblage

Débranchez le cordon d’alimentation secteur lorsque vous intallez des câbles. Pour votre propre sécurité, assurez-vous que le cordon d’alimentation secteur est débranché lorsque vous réaliserez des connexions.

Nettoyage



Nettoyez régulièrement la fiche du cordon d’alimentation secteur. Si la fiche accumule de la poussière et reçoit de l’humidité, l’isolation peut se détériorer et un incendie se déclencher. Débranchez la fiche et nettoyez-la périodiquement.

Utilisation

Panne qui exige le recours à un service

Si la surface de l'écran se fendille ou se brise, ne touchez pas l'appareil avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation secteur. Faute de quoi, vous pourriez recevoir une décharge électrique.

Orifices d'aération



N'introduisez jamais rien dans les orifices d'aération. Si un objet métallique ou un produit inflammable pénétrait dans les rainures, cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Entretien

N'ouvrez pas son boîtier. Confiez l'appareil à un technicien qualifié uniquement.



Humidité et combustion



- Ne mouillez pas l'appareil. Ne renversez pas de liquide dessus. Si un objet liquide ou solide tombe sur l'appareil, ne mettez pas l'appareil sous tension. Ceci risquerait de provoquer l'électrocution ou endommager l'appareil.
  Contactez un technicien qualifié pour une vérification immédiate.
- Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).

FR

(suite)

Consignes de sécurité supplémentaires

Décharge électrique

Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ; cela pourrait provoquer une décharge électrique ou endommager l'appareil.

Situation exposée

Ne pas installer l'écran dans des lieux en saillie. Si vous placez l'appareil dans des lieux tels que décrits ci-dessous, cela peut provoquer des blessures.

- N'installez pas l'appareil dans des lieux où il est en position avancée, comme par exemple sur des colonnes.
- Ne placez pas l'appareil dans un lieu où l'on puisse se cogner la tête.

Pose



Ne placez pas l'appareil dans des endroits chauds, humides ou excessivement poussiéreux. N'installez pas l'appareil dans un endroit où des insectes pourraient entrer. N'installez pas l'appareil dans un endroit soumis à des vibrations mécaniques.

Accessoires

Protégez l'appareil contre une éventuelle chute. S'il n'est pas bien fixé, il peut tomber et provoquer des blessures. Prenez des précautions contre cette éventualité en utilisant un pied ou d'autres supports sur le sol ou sur le mur, comme spécifié dans des instructions fournies avec ces mêmes supports.

Destruction de l'écran

- Ne vous débarrassez pas de l'écran avec les ordures ménagères.
- L'afficheur contient une petite quantité de cristaux liquides et de mercure. Le tube fluorescent utilisé dans cet écran contient également du mercure. Respectez les réglementations locales en vigueur pour vous défaire de cet équipement.

Huiles

Ne pas installer cet appareil dans des restaurants qui utilisent de l'huile. La poussière imprégnée d'huile peut s'introduire dans l'appareil et l'endommager.

Rouille

Si vous utilisez cet appareil au bord de la mer, la salinité peut faire rouiller les parties métalliques et causer des dégâts internes ou provoquer un incendie. Elle peut raccourcir la durée de vie utile de l'appareil. Si l'appareil doit être soumis à l'une de ces conditions, il convient de prendre des mesures qui réduiront l'humidité et la température du lieu dans lequel il est placé.

Nettoyage

Débranchez le cordon d'alimentation secteur avant de nettoyer l'appareil. S'il est branché, vous pouvez recevoir une décharge électrique.

Emplacement conseillé pour le téléviseur



Placez le téléviseur sur une surface stable et horizontale. Sinon, l'appareil risque de tomber de provoquer des blessures.

Ecran LCD

- Bien que l'écran LCD soit le fruit d'une technologie de pointe et que 99,99 % ou plus des pixels sont efficaces, des points noirs ou des points lumineux (rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître en permanence sur l'écran LCD. Ceci est une propriété structurelle du panneau LCD et ne constitue pas une défaillance.
- Ne pas exposer la surface de l'écran LCD à la lumière directe du soleil. Cela pourrait endommager la surface de l'écran.
- Ne pas appuyer sur le filtre avant, ne pas l'égratigner pas et ne pas placer d'objets sur cet appareil. L'image pourrait être instable ou le panneau LCD être endommagé.
- Si cet appareil est utilisé dans un environnement froid, l'image peut apparaître sale ou sombre.
  Ce n'est pas le signe d'une défaillance. Ce phénomène disparaît au fur et à mesure que la température augmente.
- Une image rémanente peut apparaître lorsque des images fixes sont affichées en continu. Elle peut disparaître au bout d'un certain temps.
- L'écran et le boîtier se réchauffent lorsque cet appareil est en cours d'utilisation. Ce n'est pas le signe d'une défaillance.

Lampe fluorescente

Cet appareil utilise une lampe fluorescente spéciale comme source lumineuse. Si l'image à l'écran devient sombre, tremble ou ne s'affiche pas, la lampe fluorescente est usée et doit être remplacée. Pour cela, consultez un technicien qualifié.

Chaleur

Ne touchez pas la surface de l'appareil. Elle reste chaude un certain temps après que l'appareil soit mis hors tension.

Nettoyage de la surface de l'écran

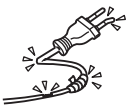
La surface de l'écran est recouverte d'un revêtement spécial antireflet. Respectez les précautions suivantes pour éviter d'abîmer cette finition.

- Pour ôter la poussière de la surface de l'écran, frottez-la délicatement avec un linge doux. En cas de saleté tenace, frottez avec un linge doux légèrement imprégné d'une solution à base de détergent doux dilué. Vous pouvez laver et réutiliser le linge doux.
- N'utilisez jamais aucune éponge abrasive, produit de nettoyage alcalin/acide, poudre à récurer ou solvant puissant, qu'il s'agisse d'alcool, de benzène ou de diluant.

Réglage de l'angle de vision du téléviseur

Lorsque vous réglez l'angle, tenez le pied avec la main afin qu'il ne se détache pas et ne tombe pas.
Veillez à ne pas coincer les doigts entre le téléviseur et le pied.

Cordon d'alimentation secteur





Si vous endommagez le cordon d'alimentation secteur, il peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

- Ne pliez pas et ne tordez pas exagérément le cordon d'alimentation secteur. Les conducteurs pourraient être mis à nu ou coupés et créer un court-circuit entraînant un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne modifiez pas et n'endommagez pas le cordon d'alimentation secteur.
- Ne posez jamais d'objet lourd sur le cordon d'alimentation secteur. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur.
- Eloignez le cordon d'alimentation secteur des sources de chaleur.
- Saisissez toujours le cordon par sa fiche lorsque vous le débranchez.

Si le cordon d'alimentation secteur est endommagé, cessez de l'utiliser et demandez à votre centre de service après-vente Sony de le remplacer.

Au repos



Pour des raisons de sécurité et de protection de l'environnement, il est conseillé d'éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne le laissez pas en mode de veille. Débranchez-le du secteur.

Câblages

Veillez à ne pas trébucher dans les câbles. Cela pourrait endommager l'appareil.

Installation

N'installez pas les appareils optionnels trop près du téléviseur. Ecartez-les de 30 cm au moins. Si un magnétoscope est installé devant ou à côté du téléviseur, l'image risque d'être déformée.

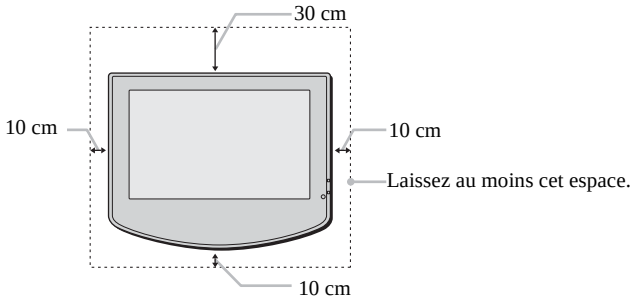
FR

Précautions

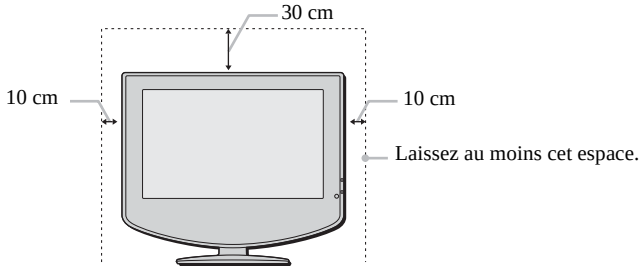
Précautions relatives à la ventilation

Laissez un espace libre autour de l'appareil, faute de quoi la circulation d'air peut se ralentir et entraîner une surchauffe qui peut provoquer un incendie ou des dégâts internes.

Lorsque l'appareil est accroché au mur

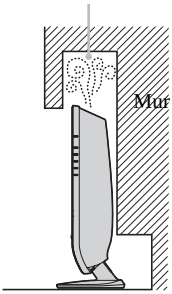


Lorsque l'appareil est posé sur un pied

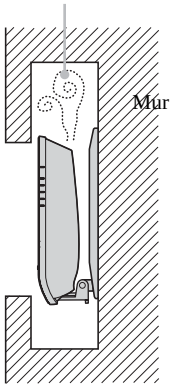


N'installez jamais l'appareil de la façon suivante :

La circulation de l'air est bloquée.



La circulation de l'air est bloquée.



Pour une vision confortable

- Pour regarder confortablement la télévision, nous vous conseillons de vous trouver à une distance du téléviseur égale à quatre à sept fois la diagonale de l'écran.
- Regarder la télévision dans une pièce modérément éclairée ou peu éclairée soumet vos yeux à un effort. Par ailleurs, fixer l'écran pendant de longs moments entraîne aussi une fatigue pour les yeux.

Installation de l'appareil

Utilisez le support mural ou le pied spécifié.

- N'installez pas l'écran dans des lieux sujets à des températures extrêmes, par exemple à la lumière du soleil ou près d'un radiateur ou d'une bouche d'air chaud. Si l'appareil est exposé à de fortes températures, il peut chauffer excessivement et ceci peut entraîner la déformation des pièces moulées ou un mauvais fonctionnement.
- Pour obtenir une image nette, n'exposez pas directement l'appareil à une lumière intense ou aux rayons du soleil. Si possible, utilisez une source de lumière dirigée du plafond vers le sol.
- Le téléviseur n'est pas débranché lorsque l'interrupteur est sur la position « Arrêt ». Pour déconnecter totalement l'appareil, débranchez la fiche de la prise secteur.

Réglage du volume

- Maintenez le volume sonore à un niveau qui ne gêne pas les voisins. Le son se transmet très facilement pendant la nuit. Nous vous conseillons donc de fermer les fenêtres ou d'utiliser un casque.
- Si vous utilisez un casque, réglez le volume de façon à éviter un niveau sonore excessif qui pourrait altérer votre capacité auditive.

Utilisation de la télécommande

- Manipulez la télécommande avec soin. Ne la laissez pas tomber, ne la piétinez pas et ne renversez aucun liquide sur celle-ci.
- Ne placez pas la télécommande à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil, pas plus que dans une pièce humide.

Traitement et nettoyage de la surface de l'écran du téléviseur

Pour éviter toute dégradation de l'écran, appliquez les conseils ci-dessous. N'exercez pas de pression et ne rayez pas l'écran avec des objets durs. Ne jetez jamais rien sur l'écran. Cela pourrait l'endommager.

- Avant de nettoyer l'écran, débranchez le cordon d'alimentation secteur.
- Ne touchez pas la surface de l'écran alors que l'appareil a fonctionné de manière continue pendant une période prolongée, car l'écran est alors chaud.
- Nous vous conseillons d'éviter le plus possible de toucher la surface de l'écran.
- Nettoyez l'écran avec un chiffon doux.
- N'utilisez aucune éponge abrasive, poudre à récurer ou solvant, qu'il s'agisse d'alcool ou de benzène. Cela risquerait en effet d'endommager la surface de l'écran.

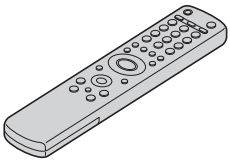
Nettoyage du boîtier

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur raccordé à l'appareil est bien débranché avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux.
- Certains éléments de l'appareil peuvent se décolorer et le revêtement de l'écran peut se dégrader si le téléviseur est exposé à des solvants volatiles comme de l'alcool, du diluant, de la benzène, des insecticides ou encore en cas de contact prolongé avec des objets en caoutchouc ou en vinyle.
- Avec le temps, la poussière peut s'accumuler sur les ouvertures d'aération. Pour une ventilation correcte, nous vous conseillons d'aspirer régulièrement la poussière (une fois par mois).

Présentation

Vérification des accessoires fournis

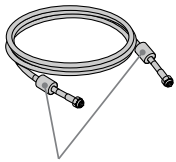
Télécommande (RM-Y1101) (1):



Piles AA (Type R6) (2) :

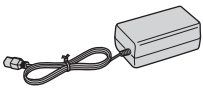


Câble coaxial (1) :



N’ôtez pas les noyaux de ferrite.

Adaptateur secteur (AC-FD004E) (1) :



Cordon d’alimentation secteur (Type C-6) (1) :



⚠ Utilisez ce cordon d’alimentation secteur si vous employez l’appareil hors du Royaume-Uni.

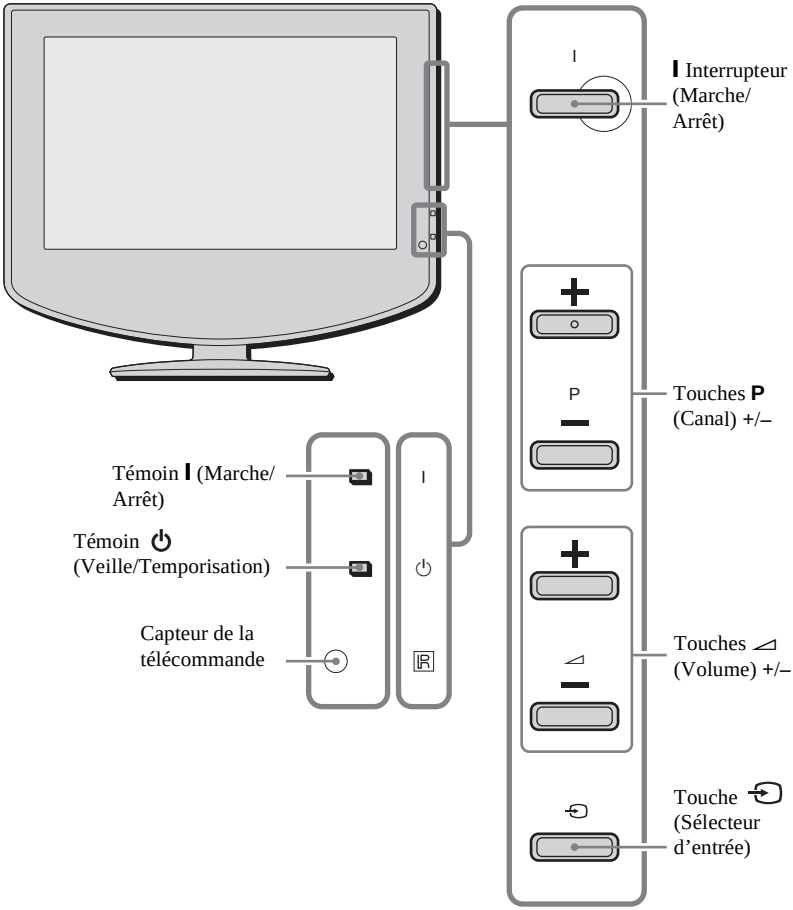
Cordon d’alimentation secteur (Type BF) (1) :



⚠
- Utilisez ce cordon d’alimentation secteur si vous employez l’appareil au Royaume-Uni.
- Ce cordon d’alimentation secteur n’est pas fourni dans tous les pays/régions.

Présentation des touches et témoins du téléviseur

KLV-17HR2/15SR2



FR

Etat des témoins

I (Marche/Arrêt) s'allume en vert
Le téléviseur est sous tension.

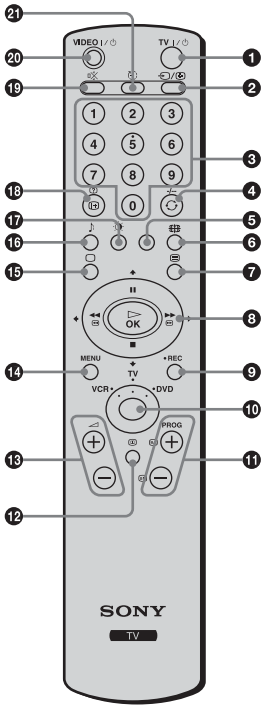
⏻ (Veille/Temporisation) s'allume en rouge
Le téléviseur est en mode de veille.
L'arrêt temporisé est activé lorsque le téléviseur est sous tension.

⏻ (Veille/Temporisation) clignote en rouge
Le téléviseur reçoit des signaux de la télécommande.

⏻ (Veille/Temporisation) clignote en rouge de manière répétée et le témoin I (Marche/Arrêt) est éteint
Il y a un problème. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Fonction d'auto-diagnostic » page 58.

Pour plus d'informations sur les connecteurs du panneau arrière du téléviseur, reportez-vous à la section « Raccordement d'un appareil optionnel » page 50.

Présentation des touches de la télécommande



❶ Passage du téléviseur en mode de veille :

Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur et passer en mode de veille (le témoin ⏻ (Veille/Temporisation) du téléviseur s'allume en rouge). Appuyez de nouveau pour quitter le mode de veille et remettre le téléviseur sous tension.

Pour économiser l'énergie, nous vous conseillons d'éteindre complètement le téléviseur lorsque vous ne l'utilisez pas.

⚠ En l'absence de signal ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 minutes en mode TV, le téléviseur passe automatiquement en mode de veille.

❷ Sélection de la source d'entrée :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le symbole d'entrée de la source souhaitée apparaisse à l'écran.

❸ Sélection des chaînes :

Appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes.

Pour les présélections à deux chiffres, entrez le deuxième chiffre en moins de 2,5 secondes.

❹ a) Si le téléviseur est sélectionné :

Appuyez sur cette touche pour regarder la dernière chaîne sélectionnée (la dernière chaîne que vous avez regardée pendant au moins cinq secondes).

b) Si le magnétoscope est sélectionné :

Pour les numéros de présélection à deux chiffres d'un magnétoscope Sony, par exemple 23, appuyez d'abord sur cette touche, puis appuyez successivement sur les touches **2** et **3**.

❺ Programmation de la télécommande :

Utilisez cette touche pour programmer la télécommande en vue de l'utilisation de votre magnétoscope ou de votre lecteur de DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Configuration de la télécommande pour un magnétoscope/lecteur de DVD » page 54.

❻ Sélection d'un format d'écran :

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer de format d'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Commande écran » page 36.

❼ Sélection du Télétexte :

Appuyez sur cette touche pour activer le Télétexte. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Télétexte » page 46.

❽ **↑/↓/←/Touches →/OK**

a) Si le téléviseur est sélectionné :

- Lorsque le menu est affiché, parcourez le système de menus à l'aide de ces touches. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Présentation et utilisation du système de menus » page 31.
- Lorsque le menu est désactivé, appuyez sur **OK** pour afficher un aperçu de toutes les chaînes. Appuyez ensuite sur ↓ ou ↑ pour sélectionner la chaîne de votre choix, puis sur **OK** pour la regarder.

b) Si le magnétoscope ou le lecteur de DVD est sélectionné :

Utilisez ces touches pour commander les principales fonctions de votre magnétoscope ou de votre lecteur de DVD.

❾ **Enregistrement de programmes sur votre magnétoscope :**

Si le magnétoscope est sélectionné, appuyez sur cette touche pour enregistrer des programmes.

❿ **Sélection du magnétoscope, du téléviseur ou du lecteur de DVD (Sélecteur d'appareil) :**

Cette télécommande vous permet de commander non seulement ce téléviseur, mais également les principales fonctions de votre magnétoscope ou de votre lecteur de DVD.
Mettez sous tension l'appareil que vous souhaitez commander, puis appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner le magnétoscope, le téléviseur ou le lecteur de DVD. Les témoins verts situés au-dessus du nom de l'appareil sélectionné s'allument momentanément.



Une configuration initiale est nécessaire à la synchronisation de votre télécommande et de votre magnétoscope ou lecteur de DVD. Celle-ci varie selon le fabricant. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Configuration de la télécommande pour un magnétoscope/lecteur de DVD » page 54.

⓫ **Sélection des chaînes :**

Appuyez sur ces touches pour sélectionner la chaîne suivante ou la chaîne précédente.

⓬ **Affichage de NexTView :**

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « NexTView » de la page 47.

⓭ **Réglage du volume du téléviseur :**

Appuyez sur ces touches pour régler le volume du téléviseur.

⓮ **Affichage du système de menus :**

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu. Appuyez de nouveau pour faire disparaître le menu de l'écran.

⓯ **Sélection du mode TV :**

Appuyez sur cette touche pour désactiver le Télétexte ou l'entrée vidéo.

⓰ **Sélection d'un effet sonore**

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer le style du son diffusé par votre téléviseur. Pour plus d'informations sur les styles disponibles, reportez-vous à la section « Contrôle du son » page 34.

⓱ **Sélection d'un mode d'image :**

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer de mode d'image. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Contrôle de l'image » page 32.

⓲ **Affichage d'informations à l'écran :**

Appuyez sur cette touche pour afficher les témoins à l'écran. Appuyez de nouveau pour les faire disparaître.

⓳ **Coupure du son :**

Appuyez sur cette touche pour couper le son du téléviseur.

⓴ **Marche/Arrêt du magnétoscope ou du lecteur de DVD :**

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre votre magnétoscope ou votre lecteur de DVD. Appuyez de nouveau pour le rétablir.

㉑ **Activation de la fonction d'arrêt temporisé :**

Appuyez sur cette touche pour que le téléviseur passe automatiquement en mode de veille au terme d'une période déterminée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Fonction d'arrêt temporisé » page 45.



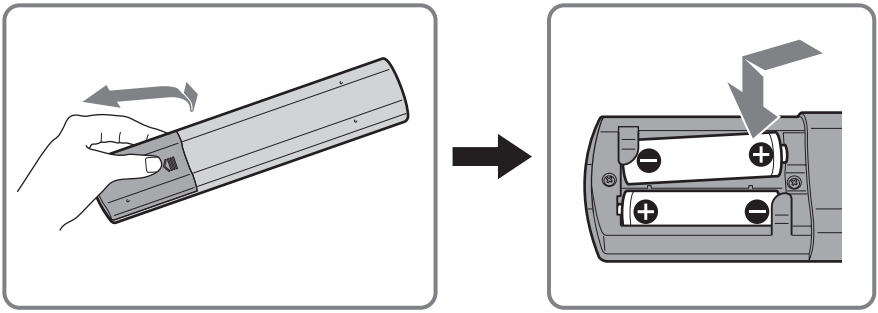
Outre les fonctions du téléviseur, toutes les touches de couleur sont également utilisées pour le Télétexte. Les touches portant des symboles verts (à l'exception de la touche ⊡ (NexTView) et |/⏻ (Marche-Arrêt/Veille)) sont également utilisées. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Télétexte » page 46.

FR

Installation

Insertion des piles dans la télécommande

- Veillez à insérer les piles fournies en respectant les polarités correctes.
- Veillez à toujours respecter l'environnement lorsque vous mettez les piles au rebut.
- Ne mélangez pas des piles de types différents, pas plus que des piles usagées et des piles neuves.

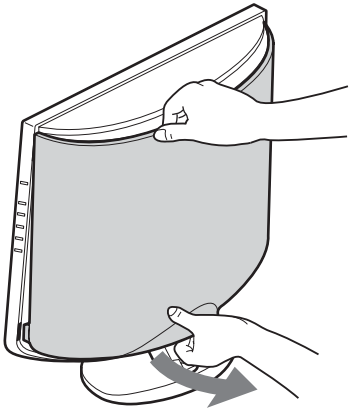


Retrait du couvercle arrière

Lorsque vous raccordez les câbles, retirez le couvercle arrière du téléviseur. Veillez à le replacer lorsque les raccordements sont terminés.

Retrait du couvercle arrière

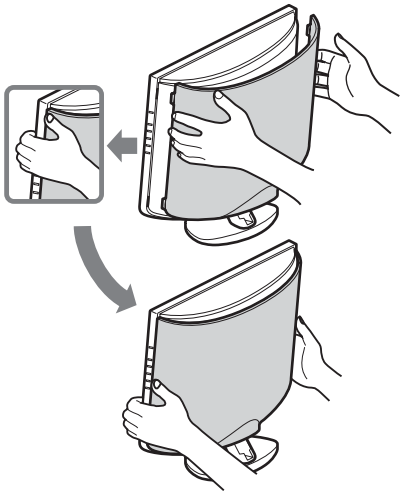
Saisissez le couvercle arrière de la manière illustrée ci-dessous et tirez sa partie inférieure vers vous. Détachez ensuite du téléviseur la partie supérieure du couvercle.



FR

Remise en place du couvercle arrière

Saisissez le couvercle arrière de la manière illustrée ci-dessous, et insérez ses quatre cliquets dans les orifices correspondants du téléviseur, puis repoussez le couvercle.

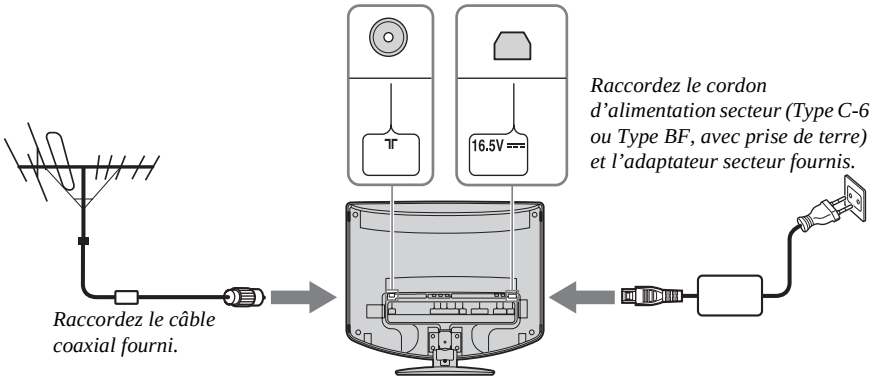


Raccordement d’une antenne et d’un magnétoscope

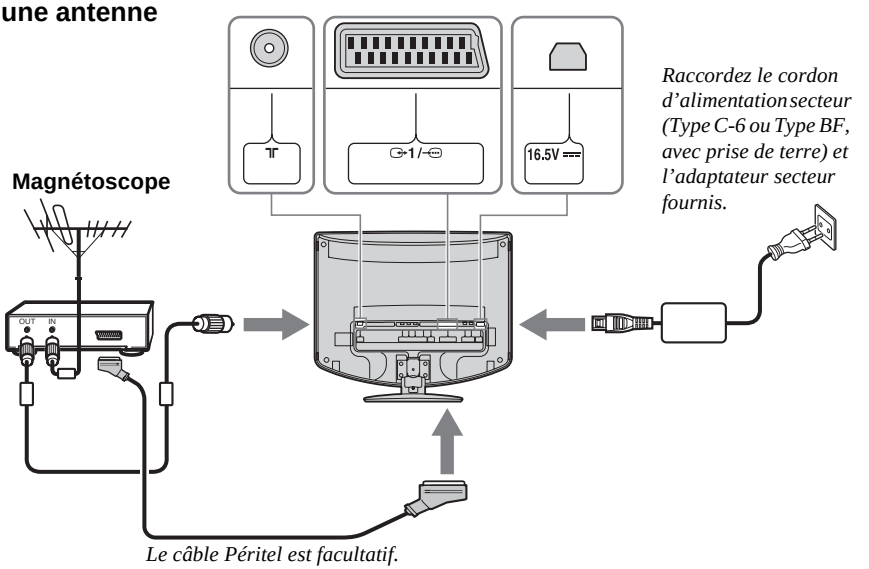
- Utilisez le cordon d’alimentation secteur fourni (Type C-6 ou Type BF, voir page 20).
- Utilisez le câble coaxial fourni pour le raccordement de l’antenne.

Attendez que tous les raccordements soient terminés avant de brancher le cordon d’alimentation secteur.

Raccordement d’une antenne



Raccordement d’un magnétoscope avec une antenne

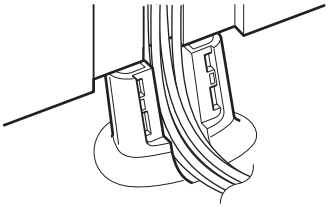


- Pour plus d’informations sur le raccordement d’un magnétoscope, reportez-vous à la section « Raccordement d’un appareil optionnel » page 50.
- Il est possible que certains câbles Péritel ne puissent pas se brancher sur le connecteur du téléviseur.

Rangement des câbles

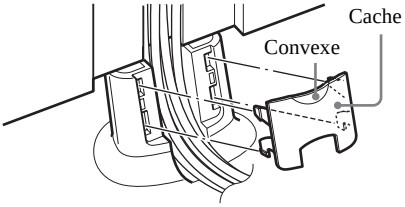
Vous pouvez ranger les câbles à l'arrière du téléviseur.

1 Rassemblez les câbles et glissez-les à travers l'orifice central.



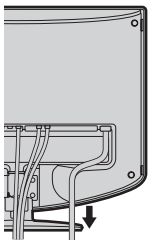
2 Replacez le cache sur le pied en insérant ses pattes dans les orifices correspondants du pied. Poussez ensuite sur le cache pour le fixer.

Lorsque vous retirez le cache, tirez sa partie convexe vers vous.



FR

- Il peut être impossible de fixer des câbles trop épais à l'aide du cache.
- Si les câbles ne peuvent pas être rangés à l'intérieur, laissez une partie de ceux-ci pendre de part et d'autre du téléviseur.

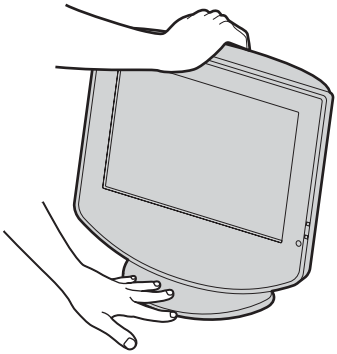


(suite)

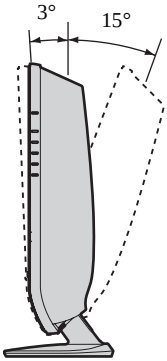
Réglage de l’angle de vision du téléviseur

Vous pouvez régler l’angle afin d’éviter les reflets de lumière et profiter d’une vision plus confortable.

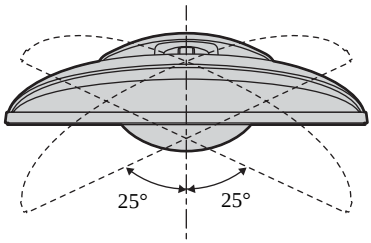
Lorsque vous réglez l’angle, tenez le pied avec la main afin qu’il ne se détache pas et ne tombe pas. Veillez à ne pas coincer les doigts entre le téléviseur et le pied.



Inclinaison



Pivotement

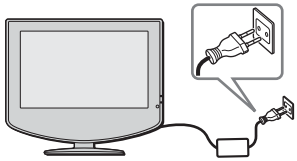


Première mise en service

Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique

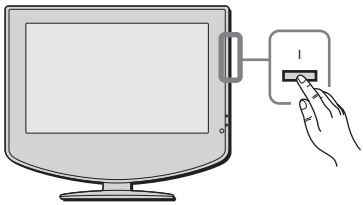
La première fois que vous mettez le téléviseur sous tension, une suite d'écrans de menu s'affiche et vous permet de : 1) choisir la langue des écrans de menu, 2) sélectionner le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur, 3) rechercher et mémoriser toutes les chaînes disponibles (émetteurs TV), et 4) modifier l'ordre dans lequel les chaînes (émetteurs TV) apparaissent à l'écran. Vous pourrez toutefois modifier ultérieurement ces réglages en sélectionnant l'option appropriée du menu « Réglage » (voir page 40).

1 Raccordez le téléviseur au secteur (100–240 V CA, 50/60 Hz).



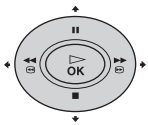
2 Appuyez sur l'interrupteur **I** (Marche-Arrêt) du téléviseur pour le mettre sous tension.
Lorsque vous mettez le téléviseur sous tension pour la première fois, le menu **Language** apparaît automatiquement à l'écran (démarrage automatique).

Par la suite, appuyez sur ⇢ sur le panneau arrière du téléviseur pour effectuer un démarrage automatique.



3 Appuyez sur la touche ↓ / ↑ / ← ou → de la télécommande pour sélectionner la langue, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.
Dorénavant, tous les menus s'affichent dans la langue sélectionnée.

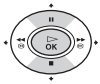




4 Le menu **Pays** apparaît automatiquement à l'écran.
Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le pays/région dans lequel vous utiliserez le téléviseur, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

Si le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur ne figure pas dans la liste, sélectionnez « – » plutôt qu'un pays/région.



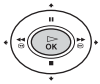


(suite)

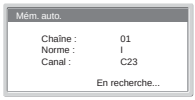
FR

5 Le menu **Mém. auto.** apparaît automatiquement à l'écran. Appuyez sur **OK** pour sélectionner **Oui**.

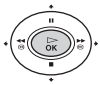




6 Le téléviseur commence à rechercher et mémoriser toutes les chaînes disponibles.







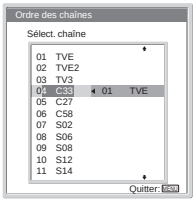
- Cette procédure peut prendre quelques minutes. Faites preuve de patience et n'appuyez sur aucune touche, sinon la syntonisation automatique ne se déroulera pas correctement.
- Si le processus de syntonisation automatique ne détecte aucune chaîne, un nouveau menu apparaît automatiquement et vous invite à raccorder l'antenne. Faites-le (voir page 26) et appuyez sur **OK**. Le processus de syntonisation automatique recommence.

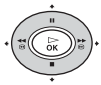
7 Lorsque la syntonisation automatique est terminée, le menu **Ordre des chaînes** apparaît automatiquement à l'écran.



A) Si vous souhaitez conserver les chaînes dans l'ordre où elles ont été syntonisées, passez à l'étape 8.

B) Si vous souhaitez mémoriser les chaînes dans un ordre différent :





1 Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne que vous souhaitez déplacer, puis appuyez sur ▶.

2 Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le nouveau numéro de présélection de la chaîne choisie, puis appuyez sur ◀.

La chaîne sélectionnée est déplacée jusqu'au nouveau numéro de présélection et les autres chaînes sont décalées en conséquence.

3 Répétez les étapes 1 et 2 si vous souhaitez modifier l'ordre des présélections d'autres chaînes.

8 Appuyez sur **MENU** pour désactiver le menu.



Votre téléviseur est maintenant prêt à l'emploi.

Système de menus

Présentation et utilisation du système de menus

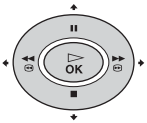
Votre téléviseur vous guide dans son utilisation au moyen d'un système de menus. Utilisez les touches suivantes de la télécommande pour parcourir le système de menus.

1 Appuyez sur **MENU** pour activer le premier niveau de menu.



2 Utilisez le menu de la manière suivante.

- Pour mettre en surbrillance le menu ou option souhaité, appuyez sur ↓ ou ↑.
- Pour accéder au menu ou à l'option sélectionné, appuyez sur →.
- Pour revenir au dernier menu ou à la dernière option, appuyez sur ←.
- Pour modifier les réglages de l'option sélectionnée, appuyez sur ↓ / ↑ / ← ou →.
- Pour confirmer votre choix, appuyez sur **OK**.

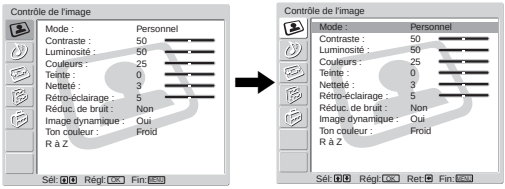


3 Appuyez sur **MENU** pour désactiver le menu.



FR

Contrôle de l’image



Le menu « Contrôle de l’image » vous permet de modifier les réglages de l’image.

Pour cela :
Après avoir sélectionné l’élément que vous souhaitez modifier, appuyez sur ➡, puis appuyez plusieurs fois sur ⬇/⬆/⬅ ou ➡ pour le régler.
Ce menu vous permet aussi de personnaliser la qualité de l’image du mode « Personnel » en fonction du programme que vous regardez.

Mode	**Studio** Pour un meilleur contraste et une meilleure netteté de l’image. **Cinéma** Pour une image mettant les détails en valeur. **Personnel** Pour vos réglages personnalisés.
Contraste	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour réduire le contraste de l’image. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour accentuer le contraste de l’image.
Luminosité	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour obtenir une image plus sombre. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour obtenir une image plus lumineuse.
Couleurs	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour réduire l’intensité des couleurs. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour accentuer l’intensité des couleurs.
Teinte	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour réduire les tons verts. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour accentuer les tons verts.

Teinte ne peut être réglé que pour un signal couleur NTSC (notamment des cassettes en provenance des Etats-Unis).

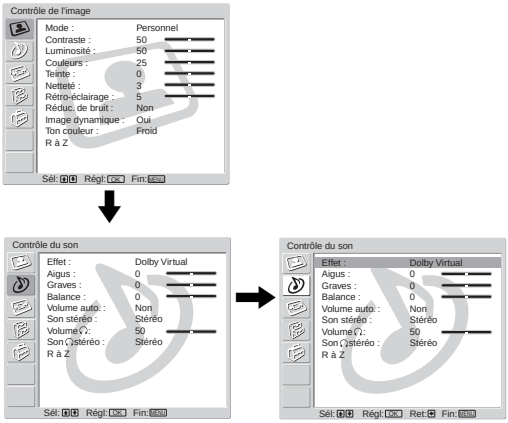
Netteté	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour adoucir l’image. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour raviver l’image.
Rétro-éclairage	Appuyez sur ⬇ ou ⬅ pour assombrir le rétro-éclairage. Appuyez sur ⬆ ou ➡ pour éclaircir le rétro-éclairage.

Réduc. de bruit (Réduction du bruit)	**Auto/Non** Sélectionnez pour réduire le niveau de bruit.
Image dynamique	**Oui/Non** Sélectionnez pour accentuer le contraste de l'image.
Ton couleur	**Froid/Normal/Chaud** Sélectionnez pour donner une teinte rouge aux couleurs vives (réglable de **Froid** à **Chaud**).
R à Z	**Annuler/OK** Sélectionnez **OK** pour établir les niveaux réglés d'origine en usine.

Seuls « Mode », « Contraste » et « R à Z » peuvent être réglés lorsque « Mode » a pour réglage « Studio » ou « Cinéma ».

FR

Contrôle du son



Le menu « Contrôle du son » vous permet de modifier les réglages de l'image.

Pour cela :
Après avoir sélectionné l'élément que vous souhaitez modifier, appuyez sur →, puis appuyez plusieurs fois sur ↓ / ↑ / ← ou → pour le régler.

Effet	**Non** Aucun effet. **Naturel** Améliore la netteté, le détail et la présence du son au moyen du « BBE High Definition Sound system ». **Dynamique** Intensifie la netteté et la présence du son pour le rendre plus intelligible et améliorer le réalisme de la musique au moyen du « BBE High Definition Sound system ». ***Dolby Virtuel** Utilise les haut-parleurs du téléviseur pour simuler l'effet surround obtenu à partir d'un système multi-canaux.

Si vous réglez « Volume auto. » sur « Oui » lorsque **Dolby Virtuel** est sélectionné, l'option **Effet** prend automatiquement la valeur **Naturel**.

« BBE High Definition Sound System » est fabriqué par Sony Corporation sous licence BBE Sound, Inc. Il est protégé par les brevets des E.-U. nº 4 638 258 et 4 482 866. Le terme « BBE » et le logo BBE sont des marques commerciales de BBE Sound.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Aigus	Appuyez sur ↓ ou ← pour réduire les aigus. Appuyez sur ↑ ou → pour accentuer les aigus.
Graves	Appuyez sur ↓ ou ← pour réduire les graves. Appuyez sur ↑ ou → pour accentuer les graves.
Balance	Appuyez sur ↓ ou ← pour favoriser le haut-parleur gauche. Appuyez sur ↑ ou → pour favoriser le haut-parleur droit.

Volume auto.	**Oui/Non** Le niveau de volume des canaux demeure inchangé, quel que soit le signal reçu (notamment pendant les publicités).

Si vous réglez « Effet » sur « Dolby Virtuel » **Non** est automatiquement sélectionné.

Son stéréo	**Mono/Stéréo** Pour une émission en stéréo, sélectionnez **Stéréo** ou **Mono**. **Mono/A/B** Pour une émission bilingue, sélectionnez **A** pour le canal son 1, **B** pour le canal son 2 ou **Mono** pour un canal mono éventuel.

Si vous sélectionnez un autre appareil raccordé au téléviseur, réglez l'option **Son stéréo** sur **Stéréo**, **A** ou **B**.

Volume ∩	Appuyez sur ↓ ou ← pour réduire le volume du casque. Appuyez sur ↑ ou → pour augmenter le volume du casque.

Le son est restitué par les haut-parleurs, même si le casque est raccordé au téléviseur.

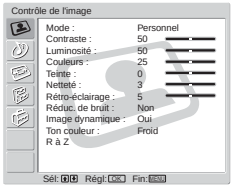
Son ∩ **stéréo**	Sélectionnez l'option « Son stéréo » du casque. **Mono/Stéréo** Pour une émission en stéréo, sélectionnez **Stéréo** ou **Mono**. **Mono/A/B** Pour une émission bilingue, sélectionnez **A** pour le canal son 1, **B** pour le canal son 2 ou **Mono** pour un canal mono éventuel.

Si vous sélectionnez un autre appareil raccordé au téléviseur, réglez l'option **Son** ∩ **stéréo** sur **Stéréo**, **A** ou **B**.

R à Z	**Annuler/OK** Sélectionnez **OK** pour rétablir les niveaux réglés d'origine en usine.

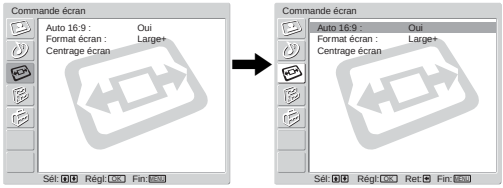
FR

Commande écran

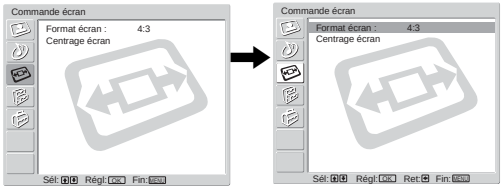


Le menu « Commande écran » vous permet de modifier les réglages de l'écran.

(KLV-17HR2)



(KLV-15SR2)



Auto 16:9 (KLV-17HR2 uniquement)

L'option « Auto 16:9 » vous permet de modifier automatiquement le format de l'écran.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner **Oui** (si vous souhaitez que le téléviseur change automatiquement de format d'écran en fonction du signal d'entrée) ou **Non** (si vous préférez conserver le format que vous avez choisi).

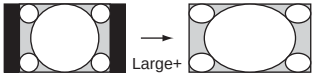
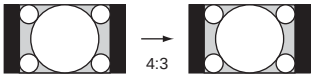
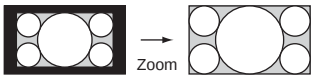
Même si vous avez sélectionné **Oui** ou **Non** au niveau de l'option **Auto 16:9**, vous pouvez toujours changer de format d'écran en appuyant plusieurs fois sur la touche de la télécommande.

Format écran

L'option « Format écran » vous permet de modifier le format de l'écran.

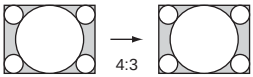
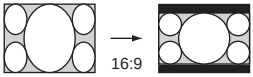
Pour cela (KLV-17HR2) :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur ➔ .
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le format d'écran souhaité et appuyez sur **OK**.

Large+ Imitation du format 16:9 pour une émission 4:3.	
4:3 Format d'image 4:3 conventionnel, affichage complet de l'image.	
14:9 Compromis entre les formats d'image 4:3 et 16:9.	
Zoom Format 16:9 pour films en Cinémascope.	
Plein Pour une émission 16:9.	

Pour cela (KLV-15SR2) :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur ➔ .
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le format d'écran souhaité et appuyez sur **OK**.

4:3 Format d'image 4:3 conventionnel.	
16:9 Pour une émission 16:9.	

Vous pouvez régler la position de l'image quand **Large+**, **14:9** ou **Zoom** est sélectionné. Si les parties supérieure et inférieure de l'écran sont tronquées, appuyez sur ↑ ou ↓ pour déplacer l'image vers le haut ou vers le bas (pour lire les sous-titres, par exemple).

FR

(suite)

Centrage écran

L'option « Centrage écran » vous permet de modifier la position de l'image dans chaque format d'écran.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner l'option souhaitée et appuyez sur →. Ensuite, appuyez sur ↓/↑/← ou → pour régler la position de l'image.

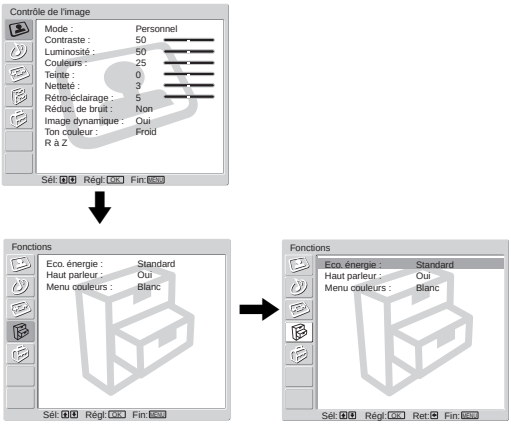
Centrage vert. (Déplacement vertical) **(KLV-17HR2 uniquement)**
Appuyez sur ↑ pour déplacer l'écran vers le haut.
Appuyez sur ↓ pour déplacer l'écran vers le bas.

Centrage hor. (Déplacement horizontal)
Appuyez sur ← pour déplacer l'écran vers la gauche.
Appuyez sur → pour déplacer l'écran vers la droite.

R à Z
Sélectionnez **OK** pour établir les réglages d'origine.

- **Centrage hor.** (Déplacement horizontal) ne peut être réglé que pour un signal d'entrée RVB parvenant au connecteur Péritel 1/.
- Il n'est pas possible de régler **Centrage vert.** (Déplacement vertical) quand « Format écran » est réglé sur « 4:3 » ou « Plein ».

Fonctions



Le menu « Fonctions » vous permet de modifier divers réglages du téléviseur.

Eco. énergie

L'option « Eco. énergie » vous permet de réduire la consommation électrique du téléviseur.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner **Economique**.

Si vous éteignez le téléviseur, puis le rallumez alors que l'option **Eco. énergie** est réglée sur **Economique**, le réglage demeure inchangé.

Haut parleur

L'option « Haut parleur » vous permet de contrôler le son des haut-parleurs du téléviseur en cas de raccordement d'un appareil audio externe.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner la sortie souhaitée.

Oui
Le son du téléviseur est restitué par ses haut-parleurs.

Non
Le son du téléviseur n'est pas restitué par ses haut-parleurs.

Menu couleurs

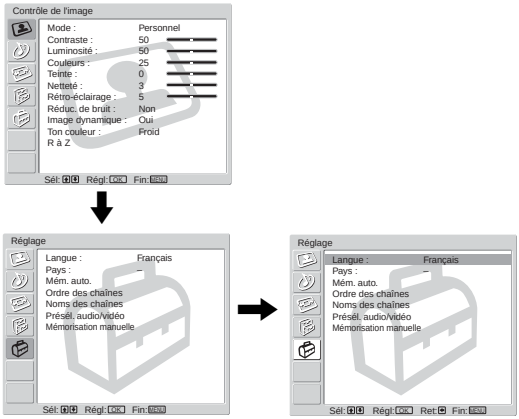
L'option « Menu couleurs » vous permet de modifier la couleur d'arrière-plan des menus.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner **Blanc** ou **Noir**.

FR

Réglage



Le menu « Réglage » vous permet de modifier diverses options du téléviseur.

Langue	L'option « Langue » vous permet de sélectionner la langue d'affichage des menus. **Pour cela :** **1** Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →. **2** Suivez l'étape 3 de la section « Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique » page 29.
Pays	L'option « Pays » vous permet de sélectionner le pays/région dans lequel vous souhaitez utiliser le téléviseur. **Pour cela :** **1** Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →. **2** Suivez l'étape 4 de la section « Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique » page 29.
Mém. auto.	L'option « Mém. auto. » vous permet de rechercher et mémoriser automatiquement toutes les chaînes (émetteurs TV) disponibles. **Pour cela :** **1** Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →. **2** Suivez les étapes 5 et 6 de la section « Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique » page 29.
Ordre des chaînes	L'option « Ordre des chaînes » vous permet de modifier l'ordre dans lequel les chaînes (émetteurs TV) apparaissent à l'écran. **Pour cela :** **1** Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →. **2** Suivez l'étape 7 B) de la section « Mise sous tension du téléviseur et syntonisation automatique » page 29.

Noms des chaînes

L'option « Noms des chaînes » vous permet d'affecter un nom de cinq caractères (lettres ou chiffres) maximum à une chaîne.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne que vous souhaitez nommer, puis appuyez sur **OK**.
3. Appuyez sur ↓ / ↑ / ← ou → pour sélectionner le caractère, puis appuyez sur **OK**.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur ↓ / ↑ / ← ou → pour sélectionner le mot « Fin » à l'écran et appuyez sur **OK** pour quitter l'écran de saisie des caractères.

- *Si vous saisissez un caractère erroné, sélectionnez-le à l'écran au moyen de ← ou →. Appuyez ensuite* sur ↓ / ↑ / ← *ou* → *pour sélectionner le caractère correct et appuyez sur* ***OK****.*
- *Pour insérer un espace, sélectionnez* □ *à l'écran et appuyez sur* ***OK****.*

Présél. audio/vidéo

L'option « Présél. audio/vidéo » vous permet d'affecter un nom à n'importe quel appareil externe raccordé au téléviseur.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner la source d'entrée que vous souhaitez nommer, puis appuyez sur →.
3. Un nom apparaît automatiquement dans la colonne des noms.
   - **a)** Si vous souhaitez utiliser un des noms prédéfinis, appuyez sur ↓ ou ↑ pour le sélectionner : **AV1**/**AV2**, **Vidéo**, **DVD**, **Câble**, **Jeu**, **Cam** ou **Sat**.
   - **b)** Si vous préférez définir un autre nom, sélectionnez **Editer** et appuyez sur **OK**. Ensuite, lorsque le premier élément apparaît en surbrillance, appuyez sur ↓ / ↑ / ← ou → pour sélectionner le caractère, puis appuyez sur **OK**.
     Lorsque vous avez terminé, appuyez sur ↓ / ↑ / ← ou → pour sélectionner le mot « Fin » à l'écran et appuyez sur **OK** pour quitter l'écran de saisie des caractères.

- *Si vous saisissez un caractère erroné, sélectionnez-le à l'écran au moyen de ← ou →. Appuyez ensuite* sur ↓ / ↑ / ← *ou* → *pour sélectionner le caractère correct et appuyez sur* ***OK****.*
- *Pour insérer un espace, sélectionnez* □ *à l'écran et appuyez sur* ***OK****.*

FR

(suite)

Mémorisation manuelle

L'option « Mémorisation manuelle » (A–E) vous permet de :

A) Mémoriser des chaînes, une à une, dans l'ordre de votre choix.

Pour cela :

1. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur →.
2. Mettez en surbrillance l'option **Chaîne** et appuyez sur →.
3. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel vous souhaitez mémoriser la chaîne, puis appuyez sur ←. Si vous ne souhaitez mémoriser aucune autre option pour cette chaîne, appuyez sur **OK** plutôt que sur ← et passez à l'étape 8.
4. Après avoir sélectionné l'option **Norme**, appuyez sur →.

   Selon le pays/région sélectionné au niveau de l'option « Pays », il est possible que cette option ne soit pas disponible (voir page 40).
5. Appuyezsur ↓ ou ↑ pour sélectionner le système de diffusion des programmes de télévision (**B/G** pour les pays/régions d'Europe occidentale, **D/K** pour les pays/régions d'Europe de l'Est, **I** pour le Royaume-Uni, ou **L** pour la France), puis appuyez sur ←. Si vous ne souhaitez mémoriser aucune autre option pour cette chaîne, appuyez sur **OK** plutôt que sur ← et passez à l'étape 8.
6. Après avoir sélectionné cette option **Canal**, appuyez sur →.
7. Appuyez sur ↓ ou ↑ pour sélectionner le type de chaîne à mémoriser (**S** pour les chaînes diffusées par câble ou **C** pour les chaînes terrestres), puis appuyez sur →.
   Ensuite, appuyez sur les touches numériques pour saisir directement le numéro du canal de l'émetteur TV. Si vous ne connaissez pas le numéro du canal, appuyez sur ↓ ou ↑ pour le rechercher.
   Une fois que vous avez trouvé la chaîne souhaitée, appuyez sur **OK**.
8. Mettez en surbrillance l'option **Confirmer** et appuyez sur **OK**. Appuyez ensuite sur ↓ pour sélectionner **OK** et appuyez enfin sur **OK** pour mémoriser votre choix.

Répétez toutes les étapes ci-dessus pour syntoniser et mémoriser d'autres chaînes.

B) Nommer une chaîne à l'aide de cinq caractères (lettres ou chiffres) maximum.

Pour cela :

1 Appuyez sur **PROG +/–** pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne que vous souhaitez nommer.

Vous ne pouvez pas sélectionner le numéro de présélection à sauter dans l'option « Saut » (reportez-vous à l'étape D à la page 44).

2 Lorsque le programme que vous souhaitez nommer apparaît à l'écran, sélectionnez l'option **Nom** et appuyez sur ▶.

3 Appuyez sur ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ pour sélectionner le premier caractère, puis appuyez sur **OK**.

4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ pour sélectionner le mot « Fin » à l'écran et appuyez sur **OK** pour quitter l'écran de saisie des caractères.

- *Si vous saisissez un caractère erroné, sélectionnez-le à l'écran au moyen de* ← *ou* →. *Appuyez ensuite* sur ▼ / ▲ / ◀ *ou* ▶ *pour sélectionner le caractère correct et appuyez sur* ***OK****.*
- *Pour insérer un espace, sélectionnez* □ *à l'écran et appuyez sur* ***OK****.*

C) Normalement, l'option de syntonisation fine automatique (AFT) garantit une image optimale. Vous pouvez toutefois effectuer manuellement la mise au point du téléviseur pour améliorer l'image si celle obtenue est déformée.

Pour cela :

1 Appuyez sur **PROG +/–** pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne dont vous souhaitez effectuer manuellement la syntonisation fine.

Vous ne pouvez pas sélectionner le numéro de présélection à sauter dans l'option « Saut » (reportez-vous à l'étape D à la page 44).

2 Dès que la chaîne recherchée pour la syntonisation fine apparaît à l'écran, sélectionnez l'option **AFT** et appuyez sur ▶.

3 Appuyez sur ▼ ou ▲ pour régler la syntonisation fine entre –15 et +15, puis appuyez sur **OK**.

4 Mettez en surbrillance l'option **Confirmer** et appuyez sur **OK**. Appuyez ensuite sur ▼ pour sélectionner **OK** et appuyez enfin sur **OK** pour mémoriser votre choix.

Pour rétablir la syntonisation fine automatique, sélectionnez ***Oui*** *à l'étape 3 ci-dessus.*

FR

(suite)

D) Sauter le numéro de présélection que vous ne désirez pas utiliser lorsque vous les sélectionnez à l'aide des touches **PROG +/–** .

Pour cela :

1. Mettez en surbrillance l'option **Chaîne** et appuyez sur ▶. Appuyez ensuite sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de présélection que vous souhaitez sauter.
2. Lorsque la chaîne que vous souhaitez sauter apparaît à l'écran, sélectionnez l'option **Saut** et appuyez sur ▶.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui** et appuyez sur **OK**.
4. Mettez en surbrillance l'option **Confirmer** et appuyez sur **OK**. Appuyez ensuite sur ▼ pour sélectionner **OK** et appuyez finalement sur **OK** pour mémoriser votre choix.

*Pour annuler ultérieurement cette fonction, sélectionnez **Non** au lieu de **Oui** à l'étape 3 ci-dessus.*

E) Voir et enregistrer les chaînes cryptées en utilisant un décodeur raccordé au connecteur Péritel 1/– que ce soit directement ou par l'intermédiaire d'un magnétoscope.

Selon le pays/région sélectionné au niveau de l'option « Pays », il est possible que cette option ne soit pas disponible (voir page 40).

Pour cela :

1. Appuyez sur **PROG +/–** pour sélectionner le numéro de présélection de la chaîne cryptée que vous souhaitez regarder.

   Vous ne pouvez pas sélectionner le numéro de présélection à sauter dans l'option « Saut » (reportez-vous à l'étape D à la page 44).

2. Lorsque la chaîne que vous désirez regarder apparaît à l'écran, sélectionnez l'option **Décodeur** et appuyez sur ▶.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui** et appuyez sur **OK**.
4. Mettez en surbrillance l'option **Confirmer** et appuyez sur **OK**. Appuyez ensuite sur ▼ pour sélectionner **OK** et appuyez finalement sur **OK** pour mémoriser votre choix.

*Pour annuler ultérieurement cette fonction, sélectionnez **Non** au lieu de **Oui** à l'étape 3 ci-dessus.*

Autres fonctions

Fonction d’arrêt temporisé

La fonction d’arrêt temporisé vous permet de régler le téléviseur pour qu’il passe automatiquement en mode de veille au terme d’une période déterminée. Vous pouvez sélectionner une période de 30, 60, 90 ou 120 minutes.

Pour régler la fonction d’arrêt temporisé

Appuyez plusieurs fois sur la touche de la télécommande jusqu’à ce que la période choisie (« 30min », « 60min », « 90min » ou « 120min ») apparaisse à l’écran.
Lorsque la fonction d’arrêt temporisé est activée, le témoin (Veille/Temporisation) du téléviseur s’allume en rouge.

Pour annuler la fonction d’arrêt temporisé

Appuyez plusieurs fois sur jusqu’à ce que « Non » apparaisse à l’écran.

- Si vous éteignez le téléviseur, puis le rallumez, la fonction d’arrêt temporisé retrouve le réglage « Non ».
- Le message « Arrêt temporisé imminent. L’alimentation va se couper. » apparaît à l’écran une minute avant que le téléviseur bascule vers le mode de veille.
- Si vous appuyez sur la touche / de la télécommande, vous affichez le temps restant (en minutes) jusqu’à ce que le téléviseur bascule vers le mode de veille.

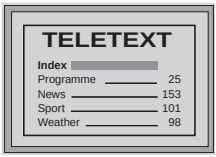
FR

Télétexte

Le Télétexte est un service d'informations diffusé par la plupart des chaînes de télévision. La page d'index du service Télétexte (généralement la page 100) fournit des informations relatives à l'utilisation du service. Pour utiliser le Télétexte, employez les touches de la télécommande de la manière indiquée ci-dessous.

Veillez à choisir une chaîne (émetteur TV) diffusant un signal fort, afin d'éviter les erreurs de Télétexte.

Pour activer le Télétexte
Après avoir sélectionné la chaîne qui diffuse le service Télétexte que vous souhaitez consulter, appuyez sur .



Chaque fois que vous appuyez sur , l'écran défile en boucle dans l'ordre suivant : Mode Télétexte → Mode Télétexte superposé → Mode TV → Mode Télétexte → (répétition).

Pour sélectionner une page du Télétexte
A l'aide des touches numériques, saisissez le numéro de page à trois chiffres.
- *En cas d'erreur, introduisez de nouveau le numéro de page correct.*
- *Si le compteur de page ne s'arrête pas, c'est parce que la page demandée n'est pas disponible. Vous devez alors saisir un autre numéro de page.*

Pour accéder à la page précédente ou à la page suivante
Appuyez sur **PROG +** ( ) ou **PROG –** ( ).

Pour superposer le Télétexte sur l'image du téléviseur
Pendant que vous consultez le Télétexte, appuyez sur . Appuyez de nouveau pour annuler le mode Télétexte.

Pour figer une page du Télétexte
Certaines pages du Télétexte possèdent des pages secondaires qui s'affichent automatiquement. Pour arrêter leur affichage, appuyez sur / . Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler le figeage.

Pour afficher des informations cachées (par exemple, les réponses d'un questionnaire)
Appuyez sur / . Appuyez de nouveau sur cette touche pour cacher les informations.

Pour sélectionner une page secondaire
Une page du Télétexte peut être constituée de plusieurs pages secondaires. Le numéro de page qui apparaît dans le coin supérieur gauche passe alors du blanc au vert et une ou plusieurs flèches s'affichent à côté du numéro de page. Appuyez plusieurs fois sur la touche ◆ ou ◆ de la télécommande pour consulter la page souhaitée.

Pour désactiver le Télétexte
Appuyez sur .

Fastext

Le service Fastext vous permet d'accéder à certaines pages en appuyant sur une seule touche. Alors que vous êtes en mode Télétexte avec diffusion d'informations Fastext, un menu de codes de couleur s'affiche au bas de la page Télétexte. Appuyez sur la touche de couleur (rouge, verte, jaune ou bleue) pour accéder à la page correspondante.

NexTView*

* Suivant la disponibilité du service.

NexTView est un guide électronique de programmes sur écran qui contient des informations sur les programmes des diverses chaînes de télévision.
Vous pouvez consulter ces informations par sujet (sports, art, etc.) ou par date.

Lorsque vous consultez le service NexTView, des caractéristiques erronées apparaissent si la langue du service ne correspond pas à celle définie sur votre téléviseur. Pour résoudre ce problème, sélectionnez l'option « Langue » du menu « Réglage » et choisissez la même langue que celle utilisée dans le service NexTView. Sélectionnez également l'option « Pays » du menu « Réglage » et définissez le pays/région dans lequel le service NexTView est diffusé (voir page 40).

Affichage de NexTView

1 Sélectionnez une chaîne qui diffuse le service NexTView. L'indication « NexTView » apparaît alors dès que des données sont disponibles.

2 Pour afficher le service NexTView, vous disposez de deux types d'interface NexTView différents, selon le pourcentage de données disponible.

a) Interface « Liste des programmes »

Pendant que vous regardez la télévision et si l'indication « NexTView » apparaît en caractères oranges à l'écran, appuyez sur la touche ▤ de la télécommande pour afficher l'interface « Liste des programmes » (voir la fig. 1 à la page 48).

b) Interface « Vision d'ensemble »

Pendant que vous regardez la télévision et lorsque plus de 50% des données NexTView sont disponibles (dans certaines zones, il arrive que 100% des données ne soient pas disponibles), l'indication « NexTView » apparaît en noir ou en blanc à l'écran. (La couleur de l'indication « NexTView » peut varier en fonction de l'option Menu couleurs. Voir la page 39.) Appuyez ensuite sur la touche ▤ de la télécommande pour afficher l'interface « Vision d'ensemble » (voir la fig. 2 à la page 48).

FR

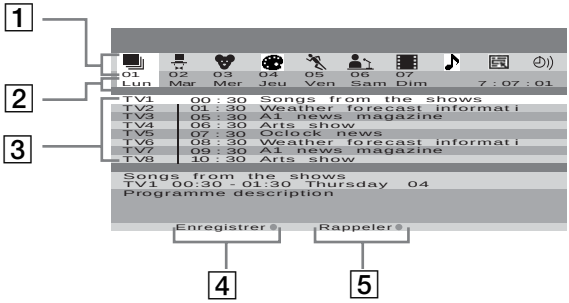
Dès que vous accédez au service NexTView, le pourcentage de données NexTView disponibles apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran. Après avoir accédé à ce service, le pourcentage des données disponibles n'augmente plus.

3 Pour naviguer dans NexTView :
- Pour vous déplacer vers la droite ou vers la gauche, appuyez sur la touche → ou ←.
- Pour vous déplacer vers le haut ou vers le bas, appuyez sur la touche ↑ ou ↓.
- Pour confirmer une sélection, appuyez sur **OK**.

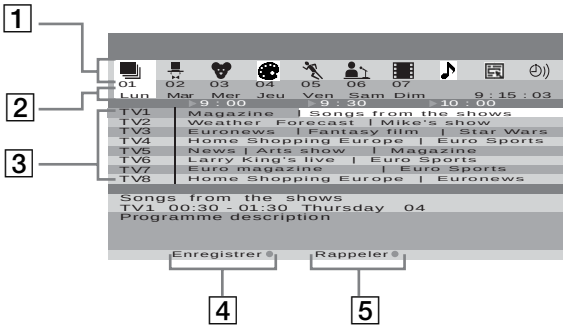
4 Pour désactiver NexTView, appuyez sur la touche ▤ de la télécommande.

(suite)

Interface « Liste des programmes » (fig. 1)



Interface « Vision d'ensemble » (fig. 2)



1 **Icônes des différents sujets**
Reportez-vous à la section « Légende des icônes » page 49.

2 **Date**

3 **Liste des programmes**

4 **Enregistrer**

Cette fonction n'est opérationnelle que si vous avez raccordé un magnétoscope qui prend en charge SmartLink et la programmation par minuterie.

Si vous souhaitez enregistrer le programme sélectionné, appuyez sur la touche rouge de la télécommande.

5 **Rappeler**

Si vous souhaitez que le téléviseur vous rappelle l'heure de diffusion du programme sélectionné, appuyez sur la touche verte de la télécomamnde. A l'heure de diffusion du programme, un message de rappel s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- Les options « Enregistrer » et « Rappeler » s'affichent à l'écran dès qu'un programme est sélectionné, mais elles n'apparaissent pas si vous regardez le service NexTView sur une chaîne qui n'est pas un fournisseur NexTView.
- Les options « Enregistrer » et « Rappeler » ne sont pas disponibles si le programme sélectionné a déjà commencé.

Légende des icônes



Liste de sélection complète
Toutes les informations sur les programmes sont énumérées dans l'ordre, par heure et par chaîne.



Sélection des chaînes
Si le fournisseur NexTView diffuse des informations relatives à plus de huit chaînes, vous pouvez sélectionner parmi toutes ces chaînes les huit pour lesquelles vous souhaitez créer une liste personnelle.
Une fois la liste personnelle créée, la liste par défaut est restaurée. Pour la restaurer, sélectionnez « Auto ▶ » en appuyant sur la touche ➧ de la télécommande.



Divertissement



Enfants



Arts



Sports



Informations



Films



Musique



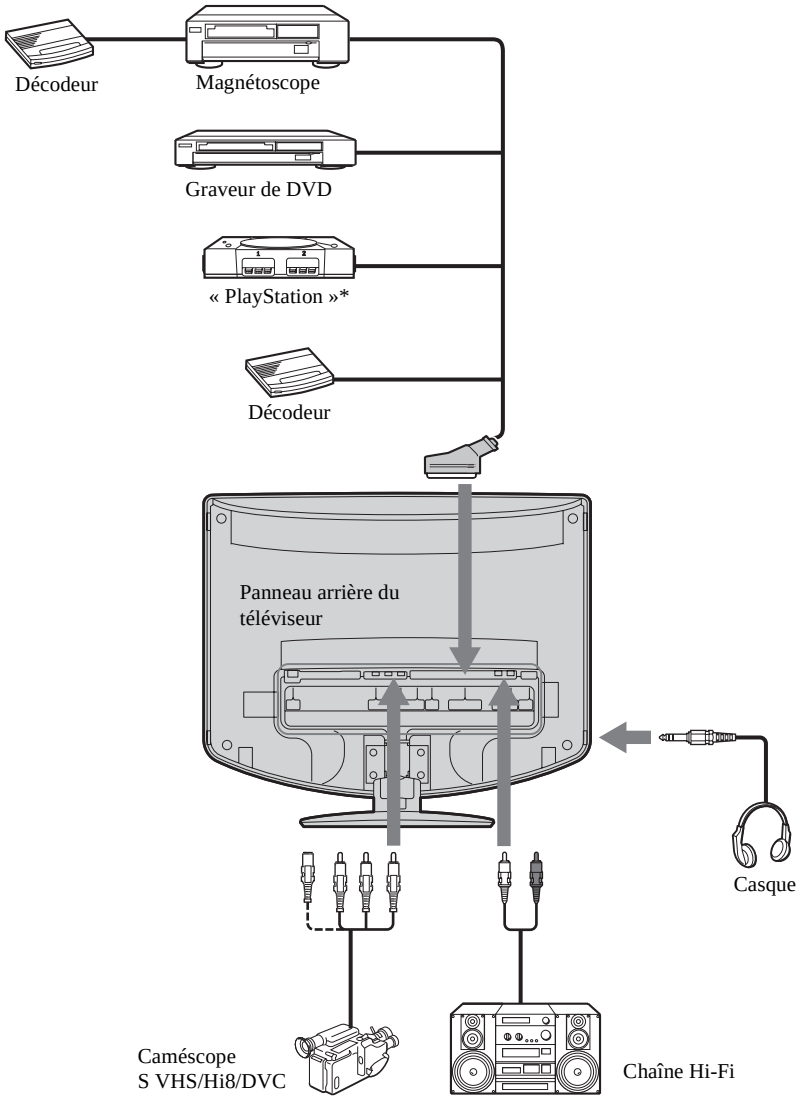
Liste de rappel
Affiche la liste de tous les programmes (cinq maximum) pour lesquels vous avez choisi un rappel.

FR

Informations complémentaires

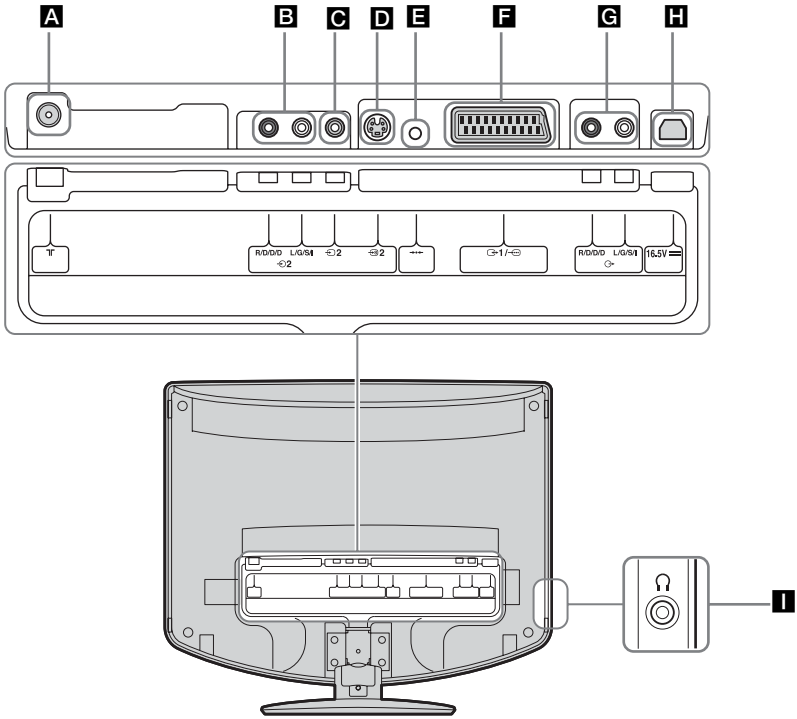
Raccordement d’un appareil optionnel

Suivez les instructions ci-dessous pour raccorder une large gamme d’appareils optionnels à votre téléviseur. (Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.)



* « PlayStation » est un produit de Sony Computer Entertainment, Inc.

* « PlayStation » est une marque de Sony Computer Entertainment, Inc.



FR

A Raccordez le câble coaxial fourni.
B 2 : Prises d'entrée audio AV2
C 2 : Prise d'entrée vidéo AV2
D 2 : Prise d'entrée S vidéo AV2
E : Touche de configuration automatique
F 1/ : Connecteur Péritel AV1 (SmartLink)
G : Prises de sortie audio
H Raccordez le cordon d'alimentation secteur fourni.
I : Prise casque

- Pour éviter les bruits sur l'image, ne raccordez pas simultanément un appareil externe aux connecteurs **C** et **D** .
- Le son est restitué par les haut-parleurs, même si le casque est raccordé au téléviseur.
- Il est possible que certains câbles Péritel ne puissent pas se brancher sur le connecteur du téléviseur.

(suite)

Raccordement d'un magnétoscope

Pour raccorder un magnétoscope, reportez-vous à la section « Raccordement d'une antenne et d'un magnétoscope » page 26. Nous vous de raccorder votre magnétoscope à l'aide d'un câble Péritel. Si vous ne disposez pas d'un câble Péritel, syntonisez le signal de test du magnétoscope sur le présélection numéro « 0 » du téléviseur à l'aide de l'option « Mémorisation manuelle ». Pour plus d'informations sur la programmation manuelle des présélections, reportez-vous à la page 42, étape A.
Reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope pour connaître son canal de sortie.

Raccordement d'un magnétoscope ou d'un graveur de DVD prenant en charge SmartLink

SmartLink établit une liaison directe entre le téléviseur et un magnétoscope ou un graveur de DVD. Pour plus d'informations sur SmartLink, reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope ou graveur de DVD.

Si vous utilisez un magnétoscope ou un graveur de DVD qui prend en charge SmartLink, raccordez-le au connecteur Péritel 1/ (F) à l'aide d'un cordon Péritel.

Raccordement d'un décodeur

Si vous avez raccordé un décodeur au connecteur Péritel 1/ (F), ou à un magnétoscope raccordé à ce connecteur Péritel

Sélectionnez l'option « Mémorisation manuelle » du menu « Réglage » et, après avoir saisi l'option « Décodeur »*, sélectionnez « Oui » (à l'aide de ↓ ou de ↑). Répétez cette opération pour chaque signal crypté.

Selon le pays/région sélectionné au niveau de l'option « Pays », il est possible que cette option ne soit pas disponible (voir page 40).

Raccordement d'un appareil audio externe

Pour écouter le son du téléviseur ou d'une chaîne Hi-Fi

Raccordez votre chaîne Hi-Fi aux prises de sortie audio (G) si vous souhaitez amplifier la sortie audio du téléviseur. Ensuite, utilisez le système de menus pour sélectionner le menu « Fonctions » et régler « Haut parleur » sur « Non » (voir page 39).

Utilisation d’un appareil optionnel

1 Raccordez votre appareil à la prise adéquate du téléviseur, de la manière indiquée aux pages 50 à 52.

2 Mettez l’appareil externe sous tension.

3 Pour regarder l’image de l’appareil externe, appuyez plusieurs fois sur la touche / de la télécommande jusqu’à ce que le symbole d’entrée correct apparaisse à l’écran.

Symbole	Signaux d’entrée
1	• Signal d’entrée audio/vidéo transitant par le connecteur Péritel **F**.
1	• Signal d’entrée RVB transitant par le connecteur Péritel **F**. Le symbole n’apparaît que si une source RVB est connectée.
2	• Signal d’entrée vidéo transitant par la prise phono **C** et signal d’entrée audio transitant par **B**.
S **2**	• Signal d’entrée S vidéo transitant par la prise d’entrée S vidéo **D** et signal d’entrée audio transitant par **B**.

4 Appuyez sur la touche de la télécommande pour revenir à l’image normale du téléviseur.

Pour un appareil mono

Raccordez la prise phono à la prise L/G/S/I et appuyez plusieurs fois sur / jusqu’à ce que le symbole d’entrée 2 ou S 2 apparaisse à l’écran.
Sélectionnez le menu « Contrôle du son » et réglez « Son stéréo » sur « A » (voir page 35).

FR

Configuration de la télécommande pour un magnétoscope/lecteur de DVD

Dès le moment où ses piles sont en place, cette télécommande est configurée par défaut pour commander les fonctions de base de ce téléviseur Sony, de la plupart des lecteurs de DVD Sony et des magnétoscopes Sony. Pour commander des magnétoscopes ou lecteurs de DVD d'autres grandes marques et certains modèles de magnétoscope Sony, procédez de la manière suivante :

Commencez par rechercher le code à trois chiffres de votre marque de magnétoscope ou de lecteur de DVD dans la liste de la page 55. S'il existe plusieurs codes pour une même marque, saisissez d'abord le premier.

1 Appuyez plusieurs fois sur le sélecteur d'appareil de la télécommande jusqu'à ce que le voyant vert VCR (magnétoscope) ou DVD requis s'allume.

Si le sélecteur d'appareil est en position TV, le numéro de code n'est pas mémorisé.

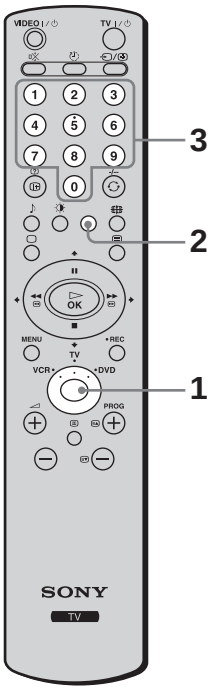
2 Avant que le témoin vert s'éteigne, appuyez sur la touche jaune et maintenez-la enfoncée pendant six secondes environ jusqu'à ce que le témoin vert se mette à clignoter.

3 Pendant que le témoin vert clignote, saisissez le code à trois chiffres de la marque (voir page 55) à l'aide des touches numériques de la télécommande.

Si le code sélectionné est correct, les trois témoins verts s'allument brièvement.

4 Mettez votre magnétoscope ou votre lecteur de DVD sous tension et vérifiez le bon fonctionnement de leurs fonctions essentielles.

- Si votre appareil ou certaines de ses fonctions ne réagissent pas, vérifiez si vous avez saisi le code correct ou essayez le code suivant de la même marque (voir page 55).
- Les codes de marque risquent d'être perdus si vous n'effectuez pas le remplacement des piles usées en moins de quelques minutes. Pour réinitialiser le numéro de code de votre magnétoscope ou de votre lecteur de DVD, répétez les étapes ci-dessus. A l'intérieur du couvercle du compartiment pour piles, vous trouverez une petite étiquette sur laquelle vous pouvez noter vos codes de marque.
- Toutes les marques et tous les modèles ne sont pas couverts.



Liste des marques de magnétoscopes	
Marque	Code
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA*	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

Liste des marques de lecteurs de DVD	
Marque	Code
SONY	001
AIWA*	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003, 362
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Si le magnétoscope ou le lecteur de DVD AIWA ne fonctionne pas alors que vous avez entré le code AIWA, entrez plutôt le code SONY.

Caractéristiques

Ecran :

(KLV-17HR2)

Alimentation :
100–240 V CA, 50/60 Hz
Taille d'écran :
17 pouces
Diagonale d'environ. 43,4 cm
Résolution d'affichage :
1 280 points (horizontal) × 768 lignes (vertical)
Consommation électrique :
55 W
Consommation électrique en veille :
1 W
Dimensions (l × h × p) :
Environ 46,0 × 39,7 × 14,9 cm (avec pied)
Environ 46,0 × 36,3 × 8,9 cm (sans pied)
Poids : Environ 5,7 kg (avec pied)
Environ 5,1 kg (sans pied)

(KLV-15SR2)

Alimentation :
100–240 V CA, 50/60 Hz
Taille d'écran :
15 pouces
Diagonale d'environ. 38,0 cm
Résolution d'affichage :
1 024 points (horizontal) × 768 lignes (vertical)
Consommation électrique :
50 W
Consommation électrique en veille :
1 W
Dimensions (l × h × p) :
Environ 39,1 × 40,2 × 14,9 cm (avec pied)
Environ 39,1 × 37,0 × 8,9 cm (sans pied)
Poids : Environ 5,0 kg (avec pied)
Environ 4,4 kg (sans pied)

Type d'affichage :
Ecran à cristaux liquides (LCD)

Système de télévision :
Selon le pays/région :
B/G/H, D/K, L, I

Système de couleurs :
PAL, SECAM
NTSC 3,58, 4,43 (Entrée vidéo uniquement)

Antenne :
Borne 75 ohms pour antenne VHF/UHF extérieure

Canaux couverts :

VHF :	E2–E12
UHF :	E21–E69
Câble :	S1–S20
HYPER :	S21–S41
D/K :	R1–R12, R21–R69
L :	F2–F10, B–Q, F21–F69
I :	UHF B21–B69

Bornes :

1/ (SMARTLINK)
Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC) comprenant entrée audio/vidéo, entrée RVB, sortie TV et interface SmartLink.

S 2
Entrée S vidéo (mini-DIN à 4 broches)

2
Entrée vidéo (prise phono)

2
Entrée audio (prises phono)

Entrée audio (gauche/droite) (prises phono)

Prise casque

Sortie son :

Haut-parleur pleine gamme :
3 W × 2

Accessoires fournis :

- Télécommande (RM-Y1101) (1)
- Piles AA (type R6) (2)
- Câble coaxial (1)
- Cordon d'alimentation secteur (Type C-6) (1)
- Cordon d'alimentation secteur (Type BF) (1)
- Adaptateur secteur (AC-FD004E) (1)

Le cordon d'alimentation secteur de Type BF n'est pas fourni dans tous les pays/régions.

Accessoire en option :

Support mural SU-W100

Autres particularités :

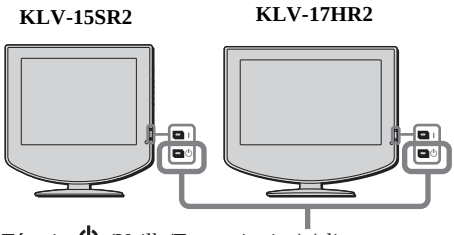
- Télétexte, Fastext, TOPtext
- Arrêt temporisé
- SmartLink (Liaison directe entre votre téléviseur et un magnétoscope ou lecteur de DVD compatible. Pour plus d'informations sur SmartLink, reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope ou graveur de DVD.)
- Détection automatique du système de télévision
- Auto 16:9 (KLV-17HR2 uniquement)
- NexTView (suivant la disponibilité du service)

FR

Dépannage

Fonction d'auto-diagnostic

Ce téléviseur est équipé d'une fonction d'auto-diagnostic. En cas de problème au niveau du téléviseur, le témoin ⏻ (Veille/Temporisation) se clignote plusieurs fois en rouge. En notant la durée des clignotements et l'intervalle entre eux, vous pourrez aider votre revendeur ou centre de service après-vente Sony à déterminer l'état du téléviseur.



Témoin ⏻ (Veille/Temporisation) (clignote en rouge)

1 Mesurez la durée des clignotements du témoin ⏻ (Veille/Temporisation) et l'écart entre eux. Par exemple, le témoin clignote pendant deux secondes, s'arrête de clignoter pendant une seconde, puis clignote de nouveau pendant deux secondes.

2 Appuyez sur l'interrupteur **I** (Marche-Arrêt) du téléviseur pour l'éteindre, débranchez le cordon d'alimentation secteur, et signalez le rythme (durée et intervalle) de clignotement du témoin à votre revendeur ou centre de service après-vente Sony.

Détection des symptômes et solutions

- Voici quelques solutions simples à des problèmes qui peuvent affecter l'image et le son.
- Si le problème persiste, confiez votre téléviseur à un technicien qualifié. N'ouvrez jamais son boîtier vous-même.

Problème	Solutions possibles
Absence d'image	
Absence d'image (écran noir) et de son	• Vérifiez le raccordement de l'antenne. • Raccordez le téléviseur au secteur et appuyez sur son interrupteur **I** (Marche-Arrêt). • Lorsque le témoin ⏻ (Veille/Temporisation) s'allume en rouge, appuyez sur la touche **TV** **I/⏻** de la télécommande.
Le téléviseur s'éteint automatiquement (il passe en mode de veille).	• Vérifiez si la fonction d'arrêt temporisé est activée (page 45). • En l'absence de signal ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 minutes en mode TV, le téléviseur passe automatiquement en mode de veille.
Absence d'image ou d'informations de menu de l'appareil raccordé au connecteur Péritel	• Vérifiez si l'appareil optionnel est sous tension et appuyez plusieurs fois sur la touche ⏎/⏏ de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse à l'écran. • Vérifiez le raccordement entre l'appareil optionnel et le téléviseur.

Problème	Solutions possibles
Image de mauvaise qualité/instable	
Image double ou fantôme	• Vérifiez le raccordement de l'antenne et des câbles. • Vérifiez le raccordement et l'orientation de l'antenne.
Seuls des parasites ou de la neige apparaissent à l'écran.	• Vérifiez si l'antenne est brisée ou pliée. • Vérifiez si l'antenne n'a pas atteint le terme de sa vie utile (trois à cinq ans pour une utilisation normale, un à deux ans le long de la mer).
Bandes ou pointillés	• Eloignez le téléviseur des sources de parasites électriques notamment les voitures, les motos ou encore les sèche-cheveux.
Absence de couleur (programmes couleur affichés en noir et blanc)	• A l'aide du système de menus, sélectionnez le menu « Contrôle de l'image » et sélectionnez « R à Z » pour rétablir les paramètres par défaut d'origine (page 33). • Si vous réglez l'option « Eco. énergie » sur « Economique » les couleurs risquent d'être plus fades (page 39).
Quelques petits points noirs et/ou brillants à l'écran	• L'image de l'écran est composée de pixels. La présence de petits points noirs et/ou brillants (pixels) à l'écran n'est pas le signe d'une défaillance.
L'image est trop brillante.	• A l'aide du système de menus, sélectionnez le menu « Contrôle de l'image » et sélectionnez « Mode ». Sélectionnez ensuite le mode d'image souhaité (page 32).
Image parasitée (bandes)	• Vérifiez que l'antenne est raccordée à l'aide du câble coaxial fourni. • Eloignez le câble d'antenne des autres câbles. • N'utilisez pas de câbles coaxiaux 300 ohms à deux conducteurs, car ils peuvent provoquer des interférences.
Image déformée et son bruyant	• Vérifiez si un appareil optionnel raccordé au téléviseur n'est pas installé devant ou à côté de celui-ci. Lorsque vous installez un appareil optionnel, écartez-le suffisamment du téléviseur.
Son entrecoupé pendant la lecture/ enregistrement sur un magnétoscope	• Interférences de la tête vidéo. Eloignez le magnétoscope du téléviseur. • Laissez un espace de 30 cm entre le magnétoscope et le téléviseur afin d'éviter les parasites. • Evitez d'installer le magnétoscope devant ou à côté du téléviseur.
Absence d'image (écran noir) ou image de mauvaise qualité, mais son correct	• A l'aide du système de menus, sélectionnez le menu « Contrôle de l'image » et sélectionnez « R à Z » pour rétablir les paramètres par défaut d'origine (page 33).
L'image d'une chaîne s'accompagne de parasites	• A l'aide du système de menus, sélectionnez l'option « Mémorisation manuelle » du menu « Réglage » et ajustez la commande « AFT » (Automatic Fine Tuning) pour améliorer l'image reçue (page 43). • A l'aide du système de menus, réglez l'option « Réduc. de bruit » du menu « Contrôle de l'image » pour réduire les parasites de l'image (page 33).

FR

(suite)

Problème	Solutions possibles
Image déformée en cas de changement de chaîne ou de sélection du Télétexte	• Eteignez tout appareil raccordé au connecteur Péritel, à l'arrière du téléviseur.
Caractères erronés en mode Télétexte	• A l'aide du système de menus, sélectionnez les options « Langue » et « Pays » du menu « Réglage » et réglez la langue ainsi que le pays/région de consultation du Télétexte (page 40). Pour le cyrillique, nous vous conseillons de sélectionner la Russie si votre pays/région ne figure pas dans la liste.
Caractères erronés en mode NexTView	• A l'aide du système de menus, sélectionnez les options « Langue » et « Pays » du menu « Réglage » et réglez la langue ainsi que le pays/région où le service NextView est proposé (page 40).
Absence de son/Son accompagné de parasites	
Image correcte, absence de son	• Appuyez sur la touche +/– ou (Silencieux) de la télécommande. • Vérifiez si l'option « Haut parleur » est bien réglée sur « Oui » dans le menu « Fonctions » (page 39).
Parasites audio	• Vérifiez que l'antenne est raccordée à l'aide du câble coaxial fourni. • Eloignez le câble d'antenne des autres câbles. • N'utilisez pas de câbles coaxiaux 300 ohms à deux conducteurs, car ils peuvent provoquer des interférences.
Absence d'affichage d'une option de menu	• Selon le signal ou d'autres réglages, certaines options ne peuvent pas être sélectionnées. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de chaque option de menu.
Son étrange	
Le boîtier du téléviseur craque.	• Les variations de la température ambiante peuvent entraîner la dilatation ou la contraction du boîtier du téléviseur, ce qui peut provoquer des bruits légers. Ce n'est pas le signe d'une défaillance.
Le téléviseur émet des cliquetis.	• Un circuit électrique situé à l'intérieur du téléviseur est activé au moment de sa mise sous tension. Ce n'est pas le signe d'une défaillance.
Le téléviseur émet un ronflement.	• Un bruit de surtension peut être entendu à la mise sous tension du téléviseur. Ce n'est pas le signe d'une défaillance.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Vérifiez si la télécommande est correctement réglée pour l'appareil que vous utilisez (magnétoscope, téléviseur ou lecteur de DVD). • Si le magnétoscope ou le lecteur de DVD ne réagit aux injonctions de la télécommande alors que celle-ci est correctement réglée à cette fin, saisissez le code requis de la manière indiquée à la section « Configuration de la télécommande pour un magnétoscope/lecteur de DVD » (page 54). • Remplacez les piles.
Le témoin (Veille/Temporisation) du téléviseur clignote.	• Reportez-vous à la section « Fonction d'auto-diagnostic » (page 58) et contactez votre centre de service après-vente Sony le plus proche.

Les principaux émetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l'antenne doit être en « position horizontale ». Lorsqu'elle doit être en « position verticale », la lettre V suit le numéro de canal.

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVIUE limeux	63	67	60			
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3	ALBERTVILLE tort du Mont	45	39	42	07V		
4	ALENCON Mont d'Amain	48	51	54			
5	ALES l'Hermitage					52	60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6	AMIENS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43			
10	AURILLAC ALIVERGNE La Bastide			54	09V		
11	AUTUN Bois de Rol	48	51	54			
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17	BERGERAC Audrix	37	34	31			
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19	BORDEAUX Bouilac	63	57	60	08	65	43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22	BOURG EN BRESSE "Ramasse"					38	32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34	
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25	CAEN "Brullemail"	48	51	54	04		
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38	60
26	CANNES Vallarius					63	
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33	CHERBOURG Olgosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34	CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35	CLUSES St-Sigismond	56	50	53	06		
36	CORTE Antisanti	59	61	54			
37	DUON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28		
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45	HIRSON Landouzy	54	48	51			
46	HYERES Cap Bénal	65	59	62	06		
47	LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare"					38	
48	LA ROCHELLE "Mireuil"					48	51
59	LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52	LE HAVRE Basse Normandie		35				
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55	LENS "Bouvigny"	51	54				
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60	LORIENT "Plaoermeur"				62		
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64	MANTES Mudétour	64	58	61		55	53

(suite)

FR